



 **Внимательно прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией мотоцикла.**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

FJR

FJR1300AS

1DA-28199-E0



Прежде чем пользоваться мотоциклом, внимательно прочтите Руководство пользователя. В случае последующей продажи передайте Руководство новому пользователю мотоцикла.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы

Компания: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

Юридический адрес: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Япония

Настоящим декларируем, что изделие:

Вид оборудования: иммобилайзер

Обозначение типа: 5SL-00

Соответствует следующему стандарту (стандартам) или документам:

Директиве (1999/5/EC) R&TTE (абонентское радио- и телекоммуникационное оборудование)
Стандартам EN300 330-2 v1.1.1(2001-6), EN60950-1(2001)

Директива по двух- и трехколесным транспортным средствам, оснащенным двигателем
(97/24/EC: Chapter 8, EMC)

Место выдачи: Сидзуока, Япония

Дата выдачи: 1 августа 2002 года

Отчет о ревизии

№	Содержание	Дата
1	Изменить контактное лицо и внутреннее обозначение типа	9 июня 2005 г.
2	Изменение версии норматива с EN60950 на EN60950-1	27 февраля 2006 г.
3	Сменить название компании	1 марта 2007 г.

Генеральный директор подразделения обеспечения качества

01/Mar/2007
T. Ogata

Добро пожаловать в мир мототехники компании «Yamaha»!

Став пользователем мотоцикла FJR1300AS, вы получаете возможность с пользой для себя использовать огромный опыт фирмы «Yamaha» и новейшие технологии, применяемые при разработке и производстве высококачественных товаров, которые обеспечили марке репутацию надежности.

Не пожалейте времени на чтение данного руководства, чтобы вы могли воспользоваться всеми преимуществами вашего мотоцикла FJR1300AS. Руководство пользователя не только поможет вам понять, как пользоваться вашим мотоциклом, проверять его и обслуживать, но также и как обезопасить себя и других от аварий и несчастных случаев.

К тому же множество советов, которые приводятся в руководстве, помогут вам содержать мотоцикл в наилучшем состоянии. Если же у вас возникнут какие-либо вопросы, непременно обращайтесь к дилеру фирмы «Yamaha».

Коллектив фирмы «Yamaha» желает вам безопасных и приятных поездок. Итак, помните, что безопасность – прежде всего!

Компания «Yamaha» постоянно улучшает дизайн и качество своей продукции. Несмотря на то, что данное Руководство содержит большую часть информации, доступной на момент печати, в конструкцию мотоцикла могут быть внесены некоторые изменения, не отраженные в Руководстве. В случае возникновения любых вопросов по данному Руководству вы можете обратиться к вашему дилеру компании «Yamaha».

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно и полностью прочтите данное руководство перед началом эксплуатации мотоцикла.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В РУКОВОДСТВЕ

EAU10132

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	<p>Это знак предупреждения об опасности. Он используется для предупреждения о возможности получения травмы. Строго выполняйте все предписания по безопасности, которые следуют за этим знаком, в противном случае возрастает риск получения травмы или смертельного исхода.</p>
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<p>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ указывает на опасность, пренебрежение которой может привести к серьезной травме или летальному исходу.</p>
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения мотоцикла или нанесения ущерба иной собственности.</p>
ПРИМЕЧАНИЕ	<p>После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.</p>

EAU10200

FJR1300AS

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

© 2009 by Yamaha Motor Co., Ltd.

1-е издание, декабрь 2009 г.

Все права защищены.

**Любая перепечатка данного документа
или его несанкционированное использование
без письменного разрешения компании
YAMAHA MOTOR категорически запрещены.**

Напечатано в России.

ОГЛАВЛЕНИЕ

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ.....	1-1	Багажный отсек.....	3-26	Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра.....	6-11
ОПИСАНИЕ.....	2-1	Регулировка пучка фар головного света.....	3-27	Трансмиссионное масло.....	6-14
Вид слева.....	2-1	Положение руля.....	3-27	Охлаждающая жидкость.....	6-15
Вид справа.....	2-2	Открытие и закрытие обтекателей.....	3-27	Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя.....	6-16
Органы управления и приборы.....	2-3	Зеркала заднего вида.....	3-28	Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу.....	6-17
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ.....	3-1	Регулировка передней вилки.....	3-29	Проверка свободного хода троса привода дроссельной заслонки.....	6-17
Система сцепления YCC-S.....	3-1	Регулировка узла амортизатора.....	3-30	Зазоры в клапанном механизме.....	6-17
Система блокировки двигателя.....	3-1	Ручка регулировки подогрева рукояток руля... 3-32	3-32	Шины.....	6-18
Замок зажигания / блокировки руля.....	3-3	Боковая подножка.....	3-32	Литые колесные диски.....	6-20
Индикаторы и сигнальные лампы.....	3-4	Система отключения цепи зажигания.....	3-33	Сцепление YCC-S.....	6-20
Спидометр.....	3-7	Дополнительная розетка постоянного тока... 3-35	3-35	Проверка свободного хода рычага переднего тормоза.....	6-21
Тахометр.....	3-7	КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ.....	4-1	Концевые выключатели стоп-сигналов.....	6-21
Многофункциональная панель приборов.....	3-8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ.....	5-1	Проверка передних и задних тормозных колодок.....	6-22
Противоугонная сигнализация (дополнительно).....	3-14	Запуск двигателя.....	5-1	Проверка уровней тормозной жидкости и жидкости системы сцепления YCC-S.....	6-22
Рулевые переключатели.....	3-14	Переключение передач.....	5-2	Замена тормозной жидкости и жидкости для сцепления YCC-S.....	6-24
Педаль переключения передач.....	3-16	Советы по снижению расхода топлива.....	5-3	Проверка и смазка тросов.....	6-24
Ручной рычаг переключения передач.....	3-17	Обкатка двигателя.....	5-4	Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки.....	6-24
Рычаг переднего тормоза.....	3-17	Стоянка.....	5-4	Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач.....	6-25
Педаль тормоза.....	3-18	ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК.....	6-1		
Антиблокировочная система.....	3-18	Комплект инструментов.....	6-1		
Крышка топливного бака.....	3-19	Таблица пери одического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа.....	6-2		
Топливо.....	3-20	Таблица периодического обслуживания и смазки.....	6-3		
Шланг сапуна / перепускной патрубков топливного бака.....	3-21	Снятие и установка панелей.....	6-7		
Каталитический конвертер.....	3-21	Проверка свечи зажигания.....	6-10		
Сиденья.....	3-22				
Регулировка высоты водительского сиденья.....	3-23				
Багажное отделение.....	3-25				

Проверка и смазка рычага тормоза	6-25
Проверка и смазка центральной и боковой подножек	6-26
Смазка осей маятниковой подвески	6-26
Смазка задней подвески	6-27
Проверка передней вилки	6-27
Проверка рулевого управления	6-28
Проверка подшипников колес	6-28
Аккумуляторная батарея	6-28
Замена плавких предохранителей	6-30
Фара головного света	6-31
Передний сигнал поворота	6-32
Замена лампы заднего сигнала поворота или лампы заднего габаритного фонаря/стоп- сигнала	6-32
Замена лампы подсветки номерного знака	6-33
Лампа вспомогательного освещения	6-33
Диагностика и устранение неисправностей	6-34
Алгоритм поиска неисправностей	6-35
УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ	7-1
Осторожно: матовый цвет	7-1
Уход за мотоциклом	7-1
Хранение	7-3
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	8-1
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	9-1
Идентификационные номера	9-1

Будьте ответственным водителем

Будучи пользователем транспортного средства, вы ответственны за безопасную и правильную эксплуатацию вашего мотоцикла.

Мотоциклы относятся к одноколейным транспортным средствам. Их безопасное использование и эксплуатация зависят от правильного использования техники езды, а также практического опыта водителя. Перед тем как сесть на мотоцикл, каждый водитель обязан знать следующие требования. Вы должны:

- Получить подробный инструктаж соответствующих органов по всем вопросам эксплуатации мотоцикла.
- Соблюдать предупреждения и требования к техническому обслуживанию, содержащиеся в Руководстве.
- Пройти квалифицированное обучение по безопасной и правильной технике езды на мотоцикле.
- Проводить профессиональное техническое обслуживание в соответствии с указаниями руководства и/или по мере необходимости исходя из состояния мотоцикла.

Безопасная езда на мотоцикле

Перед каждой поездкой на мотоцикле необходимо провести контрольный осмотр. Тщательный осмотр может помочь предотвратить аварию. Невыполнение осмотра или неправильное обслуживание мотоцикла увеличивает риск аварии или по-

вреждения оборудования. Регламент предэксплуатационной проверки вы найдете на странице 4-1.

- Мотоцикл разработан для перевозки самого водителя и пассажира.
- Преимущественная причина аварий с участием автомобиля и мотоцикла заключается в том, что водители автомобиля не видят мотоциклы при движении. Множество аварий происходят из-за того, что водитель автомобиля не замечает мотоцикл. Чтобы уменьшить возможность аварии такого рода, постарайтесь сделать себя заметным на дороге.

Поэтому:

- Надевайте на себя одежду ярких цветов.
- Будьте особенно внимательны при приближении к перекресткам или их пересечении, потому что перекрестки являются наиболее вероятными местами аварий.
- Езьте там, где вас могут видеть водители автомобилей. Следует избегать участков обзора, закрытых для водителя.

- Много аварий происходит по причине неопытности мотоциклистов. Фактически у многих мотоциклистов, которые попадали в аварию, даже не было удостоверения на право управления мотоциклом.
 - Поэтому вы должны быть квалифицированным водителем и передавать свой мотоцикл только квалифицированным мотоциклистам.
 - Реально оценивайте свои навыки и умения. Оставаясь в пределах этих навыков, вы сможете избежать несчастных случаев.
 - Рекомендуем вам попрактиковаться в езде на мотоцикле в местах, где нет оживленного движения, пока вы полностью не привыкнете к мотоциклу и не изучите все его органы управления.
- Много аварий происходит и из-за ошибок водителя мотоцикла. Типичная ошибка, которую допускают мотоциклисты, – большие виражи при поворотах из-за БОЛЬШОЙ СКОРОСТИ или наоборот (недостаточный угол крена для скорости).

- Всегда соблюдайте ограничения скорости и никогда не ездите с большей скоростью, чем это рекомендуется указателями на дорогах или условиями движения.
- Всегда подавайте сигнал перед поворотом или сменой полосы. Убедитесь, что другие водители видят вас.
- Положение тела водителя и пассажира очень важно для правильного управления мотоциклом.
 - Во время движения водитель должен держать обе руки на рычаге управления, а ноги должны находиться на опорах для ног, чтобы осуществлять управление мотоциклом.
 - Пассажир всегда должен держаться обеими руками за водителя, ремень сиденья или поручень, если таковой имеется, а его ноги должны находиться на опорах для ног пассажира. Никогда не перевозите пассажира, если он или она не могут твердо поставить ноги на опоры для ног.
- Никогда не садитесь за руль мотоцикла, находясь под воздействием алкоголя или наркотических средств.
- Данный мотоцикл сконструирован только для езды по дорогам. Он не предназначен для внедорожной эксплуатации.

Защитное снаряжение

Большинство смертельных исходов при авариях на мотоцикле происходит из-за травм головы. Единственный и самый важный способ предотвратить или уменьшить травму головы – это надевать защитный шлем.

- Всегда надевайте защитный шлем.
- Носите защитную маску или защитные очки. Ветер, который дует в ваши незащищенные глаза, будет способствовать ухудшению вашего обзора и помешает увидеть опасность.
- Использование куртки, тяжелых ботинок, брюк, перчаток и т.д. поможет избежать или уменьшить ссадины или раны.
- Никогда не надевайте свободной одежды, потому что она может попасть на рычаги управления, подножки или диски, что приведет к травме или аварии.
- Всегда носите защитную одежду, которая закрывала бы ваши ноги, колени и ступни. Двигатель и выхлопная система во время движения сильно нагреваются, и вы можете получить ожог.
- Пассажир также должен соблюдать все вышесказанные меры предосторожности.

Остерегайтесь отравления угарным газом

Все выхлопные газы содержат смертельно ядовитый угарный газ. Вдыхание угарного газа может вызвать головную боль, головокружение, сонливость, тошноту, потерю сознания и даже смерть. Угарный газ не имеет цвета, вкуса и запаха, поэтому вы можете не замечать его присутствия, даже если не видите или не чувствуете выхлопные газы. Можно очень быстро вдохнуть смертельно опасное количество угарного газа. Вы потеряете сознание и не сможете спастись. Кроме того, в закрытых и плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение многих часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-либо симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте помещение и выйдите на улицу. Обязательно обратитесь за медицинской помощью.

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Смертельно опасная концентрация угарного газа может накопиться, даже если вы будете проветривать помещение с помощью вентиляторов или откроете окна и двери.

СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

- Не запускайте двигатель в плохо вентилируемых или частично закрытых помещениях, например, в сараях, гаражах или крытых стоянках.
- Не запускайте двигатель на улице в том случае, если выхлопные газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

Нагрузка

Добавление вспомогательного оборудования или багажа на ваш мотоцикл может сильно повлиять на его устойчивость и управляемость, если изменится распределение нагрузки. Чтобы избежать возможных аварий, будьте предельно осторожны, когда добавляете какие-либо принадлежности или багаж на ваш мотоцикл. А при увеличенной нагрузке на мотоцикл будьте особенно осторожны при езде. Ниже приводятся несколько общих правил, которые следует выполнять, если на мотоцикл увеличивается нагрузка:

Суммарная масса водителя, пассажира, вспомогательного оборудования и багажа не должна превышать максимальный предел нагрузки. **Управление перегруженным мотоциклом может стать причиной аварии.**

Максимальная нагрузка:

208 кг

Когда нагрузка находится в этих пределах, следует иметь в виду следующее:

- Масса багажа и дополнительного оборудования должна по возможности находиться как можно ниже и ближе к мотоциклу. Необходимо убедиться в том, что вес распределен равномерно по обеим сторонам мотоцикла, чтобы уменьшить неустойчивость и нарушение равновесия.
- Смещение веса может привести к неожиданному нарушению равновесия. Поэтому перед поездкой убедитесь в том, что багаж и дополнительное оборудование надежно закреплены на мотоцикле. Постоянно проверяйте надежность крепления принадлежностей и багажа.
- Отрегулируйте подвеску в соответствии с величиной нагрузки (только для моделей с регулируемой подвеской), а также проверьте состояние покрышек и давление воздуха в них.
- Никогда не нагружайте рукоятки руля, а также вилку передней оси и переднее крыло какими-либо большими или тяжелыми предметами. Большие предметы, а также такой багаж, как спальные мешки, рюкзаки или палатки, могут стать причиной неустойчивого управления или замедленной реакции рулевого управления.

- Данный мотоцикл не предназначен для буксирования прицепа или установки коляски.

Оригинальное дополнительное оборудование от Yamaha

Выбор дополнительного оборудования для вашего мотоцикла является важным решением. Оригинальное дополнительное оборудование компании Yamaha, которое можно приобрести только у официальных дилеров Yamaha, было разработано, протестировано и утверждено компанией Yamaha для использования с вашим мотоциклом. В продаже встречаются запасные части и дополнительное оборудование, а также модификации мотоциклов Yamaha от других производителей. Однако компания Yamaha не в состоянии выполнить тестирование всех аксессуаров сторонних производителей. Поэтому компания Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование дополнительного оборудования, которое было приобретено не у компании Yamaha, или модификаций, не рекомендованных компанией отдельно, даже если они были проданы и установлены официальными дилерами Yamaha.

Неоригинальные запчасти, дополнительное оборудование и модификации

В продаже встречается продукция, по внешнему виду и по качеству подобная оригинальной продукции от компании Yamaha. Однако вы должны отдавать себе отчет, что некоторое дополнительное оборудование и модификации неприменимы вследствие потенциальной опасности, которую они представляют для вас и окружающих. Установка неоригинального оборудования и модификаций, которые изменяют дизайн или рабочие характеристики мотоцикла, может нанести вам и окружающим тяжелые травмы или привести к летальному исходу. Помните, что только вы ответственны за травмы, полученные вследствие изменения характеристик мотоцикла.

При установке дополнительного оборудования всегда помните о следующих правилах в дополнение к тем, о которых говорилось выше в разделе «Нагрузка»:

- Никогда не устанавливайте дополнительное оборудование и не перевозите груз, который мог бы повлиять на рабочие параметры вашего мотоцикла. Тщательно проверьте все оборудование, прежде чем использовать его, чтобы убедиться, что оно никоим образом не уменьшит дорожный просвет при езде по прямой и при поворотах, не будет мешать рабочему ходу системы подвески, управлению рычагами, работе органов управления мотоцикла или загораживать фонари или отражатели.
- Дополнительное оборудование, установ-

ленное на рукоятки руля или в области передней вилки, может вызвать неустойчивость мотоцикла из-за неправильного распределения нагрузки или аэродинамических изменений. Если какие-то дополнительные принадлежности все-таки устанавливаются в области рычагов управления и передней вилки, то их должно быть немного, и они должны быть как можно легче по весу.

- Громоздкие дополнительные принадлежности, занимающие много места, могут серьезно повлиять на устойчивость мотоцикла, его аэродинамические характеристики. Ветер может приподнять мотоцикл, или мотоцикл станет неустойчивым в перекрестных потоках воздуха. Такое дополнительное оборудование может также повлиять на его устойчивость при обгоне больших автомобилей или когда мотоцикл обгоняют большие транспортные средства.
- Некоторое дополнительное оборудование может сместить водителя с его обычного местоположения при движении. Такая неправильная посадка водителя ограничит свободу его движения и возможности управления мотоциклом, поэтому использовать такие принадлежности не рекомендуется.
- Будьте осторожны при добавлении электрического оборудования. Если электрическое оборудование превысит мощность электрической системы мотоцикла, это может привести к поломке всей электрической системы, что, в

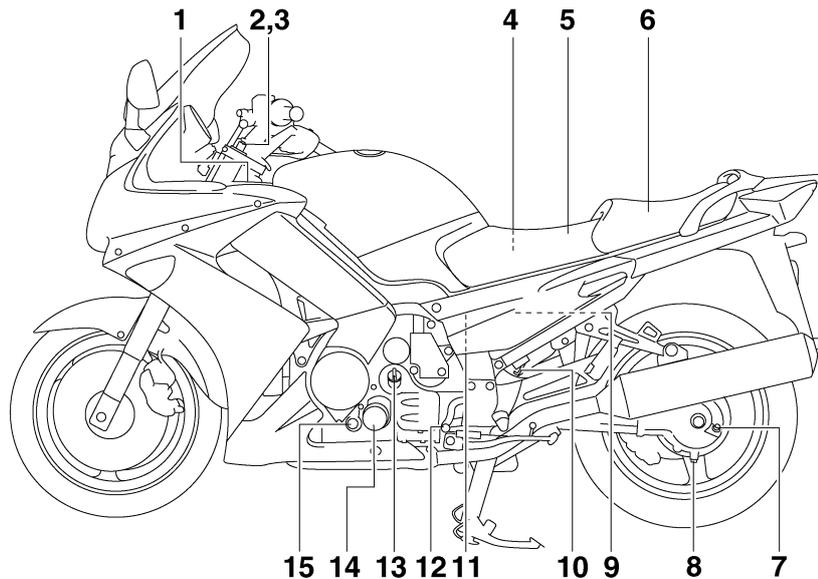
свою очередь, приведет к выходу из строя системы освещения или падению мощности двигателя.

Неоригинальные покрышки и обода

Покрышки и обода, которыми изначально укомплектован ваш мотоцикл, были разработаны с учетом соответствия техническим характеристикам и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, торможения и комфорта. Другие покрышки, обода, их размеры, а также их комбинации могут не подойти к используемым. Технические характеристики покрышек и дополнительную информацию по их замене вы можете найти на странице 6-18.

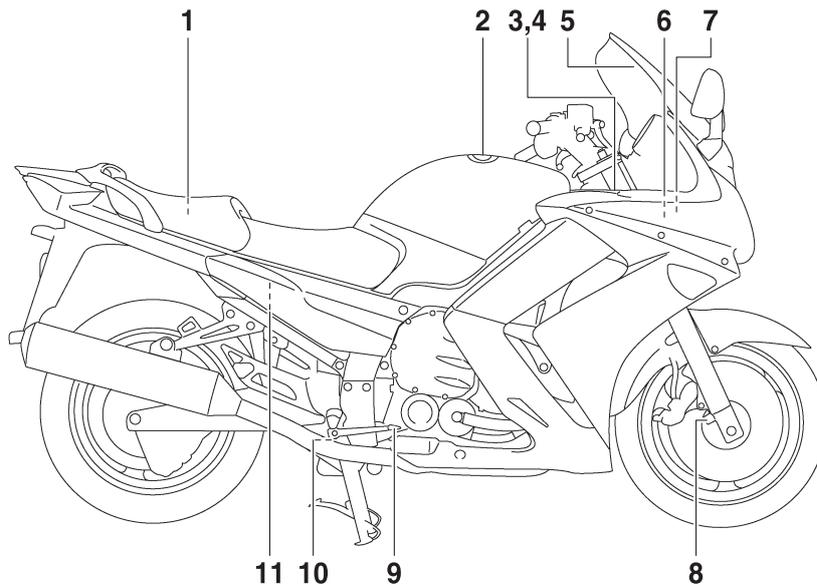
Вид слева

2



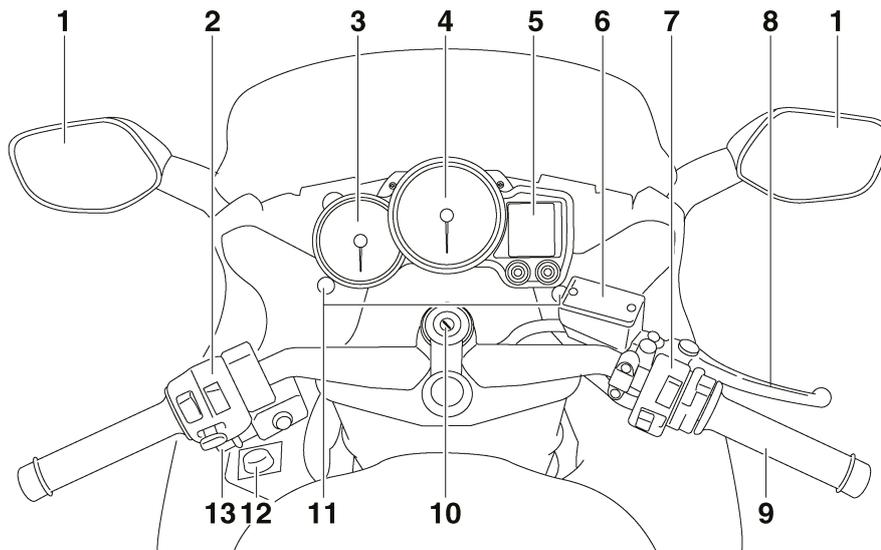
- | | |
|--|--|
| 1. Отсек для дополнительных принадлежностей (стр. 3-26) | 9. Масляный бачок картера автоматического сцепления (стр. 6-21) |
| 2. Болт регулировки предварительного сжатия пружины передней вилки (стр. 3-29) | 10. Рычаг регулировки предварительного сжатия пружины амортизатора (стр. 3-30) |
| 3. Ручка регулировки силы отбоя пружины передней вилки (стр. 3-29) | 11. Фильтрующий элемент воздушного фильтра (стр. 6-16) |
| 4. Стандартный комплект инструментов (стр. 6-1) | 12. Педаль переключения передач (стр. 3-16) |
| 5. Сиденье водителя (стр. 3-22) | 13. Крышка маслониливного отверстия двигателя (стр. 6-11) |
| 6. Сиденье пассажира (стр. 3-22) | 14. Картридж масляного фильтра (стр. 6-11) |
| 7. Болт маслониливного отверстия главной передачи (стр. 6-14) | 15. Окошко проверки уровня моторного масла (стр. 6-11) |
| 8. Болт сливного отверстия масла главной передачи (стр. 6-14) | |

Вид справа



1. Багажный отсек (стр. 3-25)
2. Крышка топливного бака (стр. 3-19)
3. Блок плавких предохранителей (стр. 6-30)
4. Плавкий предохранитель двигателя антиблокировочной системы (стр. 6-30)
5. Ветровое стекло (стр. 3-14)
6. Аккумуляторная батарея (стр. 6-28)
7. Главный плавкий предохранитель (стр. 6-30)
8. Ручка регулировки силы сжатия пружины передней вилки (стр. 3-29)
9. Педаль тормоза (стр. 3-18)
10. Ручка регулировки силы отбоя узла амортизатора (стр. 3-30)
11. Бачок с тормозной жидкостью заднего тормоза (стр. 6-22)

Органы управления и приборы



1. Зеркало заднего вида (стр. 3-28)
2. Левые рулевые переключатели (стр. 3-14)
3. Тахометр (стр. 3-6)
4. Спидометр (стр. 3-6)
5. Многофункциональная панель приборов (стр. 3-7)
6. Бачок с тормозной жидкостью переднего тормоза (стр. 6-22)
7. Правые рулевые переключатели (стр. 3-14)
8. Рычаг тормоза (стр. 3-17)
9. Рукоятка управления дроссельной заслонкой (стр. 6-17)
10. Замок зажигания / блокировки руля (стр. 3-3)
11. Ручка регулировки пучка фары головного света (стр. 3-27)
12. Ручка регулировки подогрева рукояток (стр. 3-32)
13. Рычаг ручного переключателя передач (стр. 3-17)

EAU40472

Система сцепления YCC-S

Данный мотоцикл оснащен системой сцепления YCC-S (компьютеризованное управление переключением передач компании Yamaha).

Основной функцией системы является возможность переключать передачи без использования рычага сцепления. Кроме того, на руле расположен рычаг переключения передач, который позволяет водителю переключать передачи как соответствующей педалью, так и вручную.

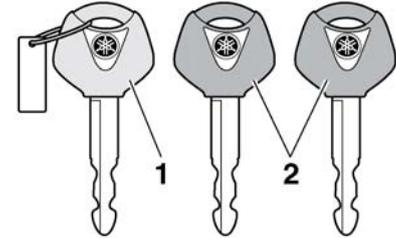
При запуске двигателя и нажатии на педаль или кнопку переключения передач на MCU (блок управления двигателем) передается сигнал, размыкающий шестерни сцепления при выполнении переключения. При работе двигателя на определенной скорости MCU приводит шестерни сцепления в зацепление. Работа сцепления оптимально контролируется блоком MCU в соответствии с частотой вращения вала двигателя, его требований и дорожных условий. Дальнейшие пояснения о работе данной системы вы найдете в параграфе «Рулевые переключатели» (стр. 3-14) и в разделе «ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ» (стр. 5-1).

ПРИМЕЧАНИЕ

Система YCC-S не является автоматической трансмиссией, это автоматическая система сцепления. Передачи переключаются только водителем мотоцикла.

EAU10976

Система блокировки двигателя



1. Ключ перекодирования шифра (часть ключа красного цвета)
2. Стандартные ключи (часть ключа черного цвета)

Данное транспортное средство оборудовано системой блокировки двигателя для предотвращения кражи с помощью перекодирования шифров в стандартных ключах. В систему входит следующее:

- ключ перекодирования шифра (выступающая часть ключа красного цвета)
- два стандартных ключа (выступающая часть ключа черного цвета), которые можно перекодировать
- транспондер (устанавливается в ключе для перекодирования шифра)
- устройство блокировки
- электронный блок управления
- индикатор системы блокировки (см. стр. 3-4)

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3

Ключ с красной частью используется для кодировки шифра в каждом стандартном ключе. Так как перекодировка – это довольно сложный процесс, обратитесь к дилеру компании Yamaha вместе с мотоциклом и со всеми тремя ключами, чтобы специалисты перекодировали их. Ключ с красной частью не следует использовать во время поездок. Его нужно использовать только для перекодировки стандартных ключей. Во время поездок на мотоцикле пользуйтесь только стандартным ключом.

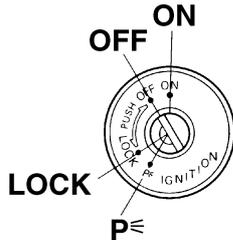
ESA11821

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ДЛЯ ПЕРЕКОДИРОВАНИЯ! В СЛУЧАЕ УТЕРИ НЕМЕДЛЕННО ОБРАЩАЙТЕСЬ К ВАШЕМУ ДИЛЕРУ!** Если ключ для перекодирования потерян, то вы не сможете перекодировать стандартные ключи. Стандартные ключи можно будет использовать для запуска мотоцикла, но если потребуются перекодировка шифра (например, если сделан новый стандартный ключ или все ключи потеряны), придется заменять всю систему блокировки двигателя. Поэтому для запуска двигателя рекомендуется пользоваться только стандартными ключами, а ключ для перекодирования хранить в надежном месте.
 - Берегите ключи от попадания на них воды.
 - Ключи не должны подвергаться воздействию высоких температур.
- Ключи не должны находиться вблизи магнитов (это также относится к акустическим системам и другим аналогичным приборам).
 - Ключи не должны находиться вблизи источников электромагнитных полей.
 - Не кладите тяжелые предметы на ключи.
 - Не затачивайте ключи и не меняйте их форму.
 - Не отсоединяйте пластиковую часть ключа.
 - Не держите два ключа от любой системы блокировки на одном кольце для ключей.
 - Храните стандартные ключи, а также ключи от других систем блокирования отдельно от ключа для перекодировки шифра данного транспортного средства.
 - Храните ключи от других систем блокирования отдельно от замка зажигания, так как они могут создавать помехи его работе.

EAU10472

Замок зажигания / блокировки руля



Замок зажигания / блокировки руля контролирует системы зажигания и освещения, а также используется для блокировки руля. Действие ключа в различных положениях поясняется ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При повседневной эксплуатации мотоцикла всегда пользуйтесь стандартным ключом (черная часть ключа). Чтобы уменьшить риск потери ключа для перекодировки шифра (красная часть ключа), храните его в надежном месте и пользуйтесь им только для перекодировки шифра.

EAU26811

Положение ON [Включено]

На все электрические цепи подается питание, включаются подсветка счетчика, задний габаритный фонарь, подсветка номерного знака мотоцикла и вспомогательное освещение, а двигатель можно заводить. Ключ вынуть нельзя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Фары включаются автоматически, когда запускается двигатель, и остаются включенными до тех пор, пока ключ не будет повернут в положение OFF [Выключено].

EAU10661

Положение OFF [Выключено]

Все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

EWA10061

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

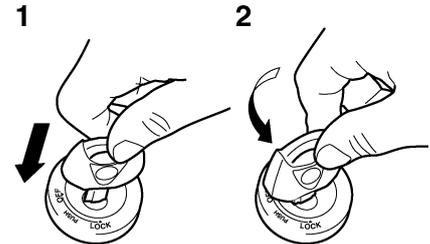
Пока мотоцикл движется, нельзя поворачивать ключ в положение OFF [Выключено] или LOCK [Блокировка], в противном случае все электрические системы выключатся, что может привести к потере управления или аварии.

EAU10683

Положение LOCK [Блокировка]

Руль заблокирован, все электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

Как заблокировать руль



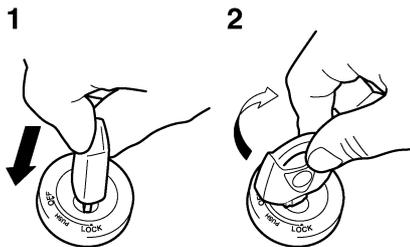
1. Нажать
2. Повернуть

1. Поверните рулевые рычаги полностью влево или вправо.
2. Нажмите на ключ и выведите его из положения OFF [Выключено] и затем поверните его в положение LOCK [Блокировка], продолжая его нажимать.
3. Извлеките ключ.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Как разблокировать руль

3



1. Нажать
2. Повернуть

Нажмите на ключ вниз, а затем поверните его в положение OFF [Выключено], продолжая нажимать ключ.

EAU39460

Положение P [Стоянка]

Руль заблокирован, задний габаритный фонарь, подсветка номерного знака и вспомогательное освещение включены. Аварийную сигнализацию и сигнал поворота можно включить, но все остальные электрические системы выключены. Ключ можно вынуть.

Прежде чем установить ключ в положение P [Стоянка], необходимо заблокировать руль.

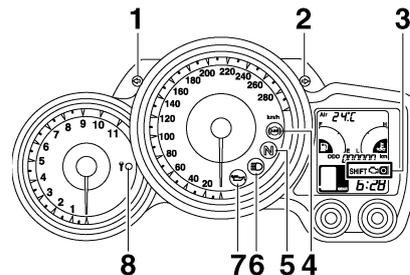
ECA11020

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не следует парковать мотоцикл с ключом в таком положении на продолжительное время, так как это приведет к разрядке аккумулятора.

EAU11004

Индикаторы и сигнальные лампы



1. Индикатор указателя поворота «»
2. Индикатор системы иммобилайзера
3. Индикатор нейтральной передачи «N»
4. Индикатор включения дальнего света «»
5. Сигнализатор неисправности двигателя «»
6. Сигнализатор уровня масла «»
7. Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости «»
8. Сигнальная лампочка антиблокировочной системы (ABS) «» (для моделей, оснащенных ABS)

EAU11030

Индикаторы поворота «»

Когда переключатель сигнала поворота нажимается влево или вправо, загорается соответствующий индикатор.

EAU11060

Индикатор нейтральной передачи «N»

Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

EAU11080

Индикатор дальнего света фары «»

Этот индикатор загорается при включении дальнего света фары.

EAU11123

Сигнальная лампочка уровня масла «»

Эта лампа аварийной сигнализации загорается, когда падает уровень масла в двигателе.

Электрическую цепь сигнальной лампы можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Сигнальная лампочка загорится на несколько секунд, затем снова погаснет. Если при повороте ключа в положение ON сигнальная лампа не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

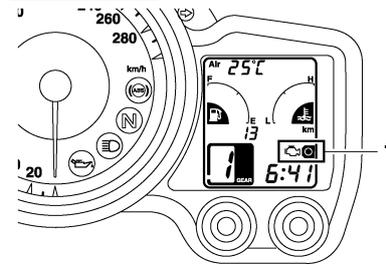
ПРИМЕЧАНИЕ

Даже если залито достаточное количество масла, сигнальная лампа может гореть при движении по склону или во время неожиданного ускорения или замедления, однако это не является неисправностью.

EAU40518

Индикаторы и сигнальная лампочка неисправности в двигателе «» и системы YCC-S «SHIFT»

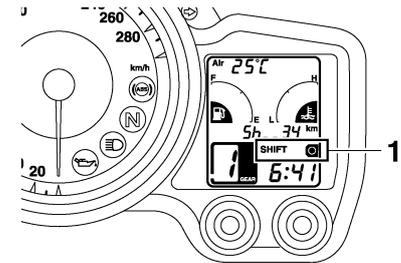
Индикатор неисправности в двигателе «» и сигнальная лампочка



1. Индикатор неисправности в двигателе «» и сигнальная лампочка

Индикатор горит непрерывным светом или мигает при неполадках в работе электрической схемы двигателя. В случае неполадок обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки системы самодиагностики (смотрите пояснение работы устройства самодиагностики на странице 3-13).

Индикатор и сигнальная лампочка системы YCC-S «SHIFT»



1. Индикатор и сигнальная лампочка системы YCC-S «SHIFT»

При неполадках в работе системы YCC-S отображается индикатор и загорается сигнальная лампочка. В подобном случае:

- Система YCC-S отключена и вы не сможете переключиться с текущей передачи.
- Сцепление может оставаться в зацеплении, поэтому вы можете почувствовать толчки при остановке.

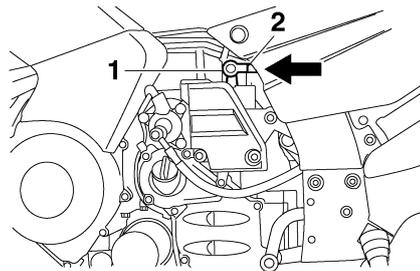
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3

Остановите мотоцикл, когда появится возможность сделать это безопасно, и припаркуйте его в стороне от движения. Обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки системы YCC-S.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если после остановки передачи не переключаются ни ручным рычагом, ни педалью, то для того, чтобы передвигать мотоцикл, сделайте следующее: Установите мотоцикл на центральную подножку, и, вращая заднее колесо, толкайте вперед рычаг и шкворень педали переключения передач, пока трансмиссия не переключится в нейтральное положение.



1. Шкворень рычага педали переключения передач
2. Рычаг педали переключения передач

Электрическую схему индикаторов и сигнальной лампочки можно проверить, повернув ключ в положение ON [Включено]. Индикаторы и сигнальная лампочка должны загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если при повороте ключа в положение ON индикатор или сигнальная лампа не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

EAU39502

Сигнальная лампочка антиблокировочной системы (АБС) «»

Если данная сигнальная лампа загорается или мигает во время поездки, антиблокировочная система может сработать некорректно. При обнаружении подобной неполадки обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла. (См. стр. 3-18.)

EWA10081

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если сигнальная лампа антиблокировочной системы загорается или мигает во время поездки, тормозная система возвращается к нормальному режиму работы. Таким образом, будьте осторожны и постарайтесь не блокировать колеса при экстренном торможении. Если сигнальная лампа загорается или мигает во время поездки, как можно скорее обратитесь к официальному предста-

вителю компании Yamaha для проверки тормозной системы.

Электрическую схему сигнальной лампочки можно проверить, повернув ключ в положение ON. Сигнальная лампочка должна загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если при повороте ключа в положение ON сигнальная лампа не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

EAU38624

Индикатор системы блокировки

Электрическую схему индикатора можно проверить, повернув ключ в положение ON. Индикатор должна загореться на несколько секунд, а затем снова погаснуть. Если при повороте ключа в положение ON индикатор не загорается или продолжает гореть и не гаснет, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.

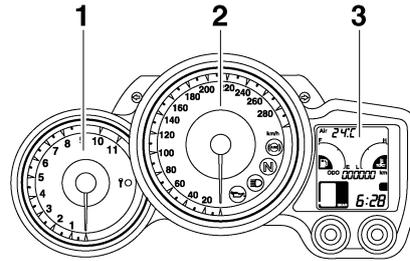
По прошествии 30 секунд после поворота ключа в положение OFF [Выключено] индикатор начнет мигать, информируя об активации системы блокировки.

По истечении 24 часов данный индикатор перестанет мигать, однако система блокировки останется включенной.

Эта модель мотоцикла также оборудована устройством самодиагностики для системы блокировки. (Разъяснения по устройству самодиагностики можно посмотреть на странице 3-13.)

Спидометр

EAU11601

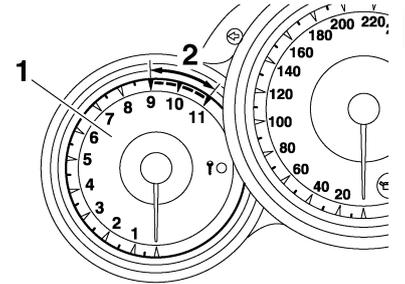


1. Тахометр
2. Спидометр
3. Многофункциональная панель

Спидометр показывает текущую скорость движения. При повороте ключа в положение ON [Вкл.] в качестве тестирования электрической цепи прибора стрелка один раз пройдет всю шкалу, а затем вернется к нулевой позиции.

Тахометр

EAU11872



1. Тахометр
2. Красная зона тахометра

Электрический тахометр позволяет водителю следить за частотой вращения вала двигателя и сохранять его в идеальном диапазоне мощности. При повороте ключа в положение ON [Вкл.] в качестве тестирования электрической цепи прибора стрелка один раз пройдет всю шкалу, а затем вернется к нулевой позиции.

ECA10031

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя допускать работы двигателя в красной зоне тахометра.

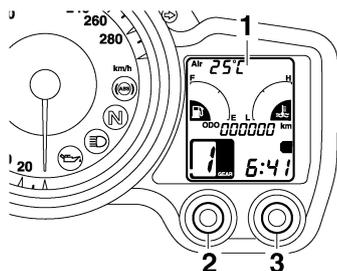
Красная зона: 9000 об/мин и выше

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

EAU40538

Многофункциональная панель приборов

3



1. Указатель уровня топлива
2. Кнопка Select [Выбор]
3. Кнопка Reset [Сброс]

EWA14431

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед изменением каких-либо настроек многофункциональной панели приборов необходимо остановить мотоцикл. Изменение настроек во время езды может отвлечь водителя и увеличит риск аварии.

В составе многофункционального дисплея имеются следующие приборы:

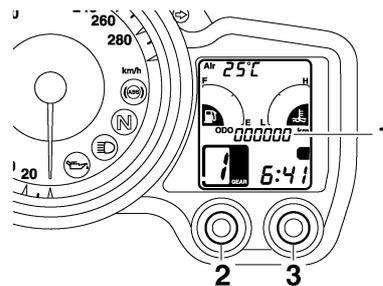
- одометр
- два счетчика пройденного пути (показывают расстояние, пройденное с момента последнего обнуления показаний)

- счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива (показывает расстояние, пройденное на резервном запасе топлива)
- часы
- указатель уровня топлива
- указатель температуры охлаждающей жидкости
- указатель передачи трансмиссии
- указатель температуры окружающего воздуха
- указатель потребления топлива (отображение мгновенного и среднего потребления топлива)
- устройство самодиагностики.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поверните ключ в положение ON до использования кнопок Select и Reset.

Режимы одометра и счетчика пути



1. Одометр / Счетчик пройденного пути / Счетчик пройденного пути на резервном запасе топлива
2. Кнопка Select [Выбор]
3. Кнопка Reset [Сброс]

Нажатие кнопки выбора приводит к переключению дисплея между режимом одометра ODO и режимами счетчиков пройденного пути Trip 1 и Trip 2 в следующей последовательности: ODO [Счетчик пробега] → Trip 1 [Счетчик пройденного пути 1] → Trip 2 [Счетчик пройденного пути 2] → ODO.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе счетчиков Trip 1 или Trip 2 дисплей мигает в течение 5 секунд.

Когда в топливном баке остается приблизительно 5,5 л топлива, режим одометра автоматически переключится в режим счетчика пройденного пути на резервном остатке топлива Trip F и начнет отсчет пройденного пути с этого момента.

В этом случае нажатие кнопки Select приводит к переключению дисплея между различными режимами счетчиков пройденного пути и одометром в следующем порядке:

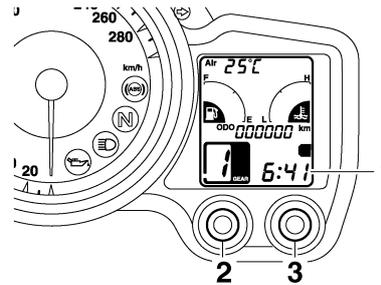
Trip F [Счетчик пройденного пути на резервном остатке топлива] – ODO → Trip 1 → Trip 2 → Trip F.

ПРИМЕЧАНИЕ

При выборе счетчиков Trip 1, Trip 2 или Trip F дисплей мигает в течение 5 секунд.

Для сброса счетчика пройденного пути в нулевое значение необходимо выбрать его, нажав кнопку Select, а затем зажать Select не менее чем на 1 секунду. Если вы не сбрасываете показания счетчика пройденного пути на резервном запасе топлива вручную, то он сбросит показания автоматически, а дисплей перейдет в предыдущий режим после дозаправки и прохождения 5 км пути.

Часы

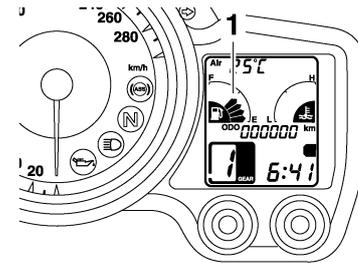


1. Часы
2. Кнопка Select [Выбор]
3. Кнопка Reset [Сброс]

Как установить часы

1. Одновременно нажмите на кнопку Select и Reset и удерживайте их не менее 2 секунд.
2. Когда начнет мигать разряд часов, нажмите кнопку Reset для установки часов.
3. Нажмите кнопку Select для перехода к разряду минут, который начнет мигать.
4. Нажмите кнопку Reset, чтобы произвести настройку минут.
5. Нажмите и отпустите кнопку Select для запуска часов.

Указатель уровня топлива



1. Указатель уровня топлива

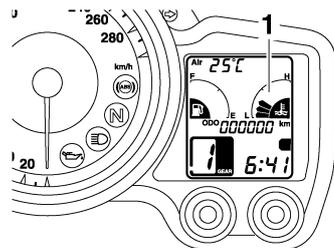
Указатель уровня топлива отображает количество топлива в топливном баке. Сегменты указателя исчезают с дисплея по направлению к «Е» (пустой) по мере уменьшения уровня топлива в баке. Когда замигает последний сегмент указателя уровня топлива, вам необходимо как можно быстрее дозаправиться. При повороте ключа в положение ON [Вкл.] в качестве тестирования электрической цепи прибора сегменты указателя загорятся один раз.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указатель уровня топлива данной модели оборудован системой самодиагностики. При обнаружении неполадки в электрической схеме начинают мигать все сегменты указателя. При возникновении данной неполадки обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки целостности электрической цепи.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Указатель температуры охлаждающей жидкости



1. Указатель температуры охлаждающей жидкости

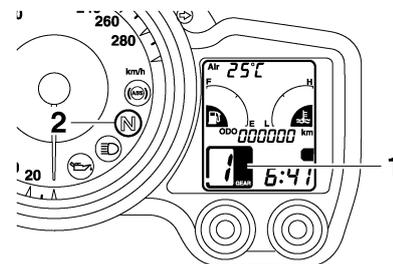
Указатель температуры охлаждающей жидкости отображает температуру охлаждающей жидкости. Температура охлаждающей жидкости зависит от погодных условий и нагрузки на двигатель. При мигании верхнего сегмента остановите мотоцикл, заглушите двигатель и дайте ему остыть (см. стр. 6-35).

При повороте ключа в положение ON в качестве тестирования электрической цепи прибора сегменты указателя загорятся один раз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигатель не должен работать, если он перегрелся.

Указатель передачи трансмиссии

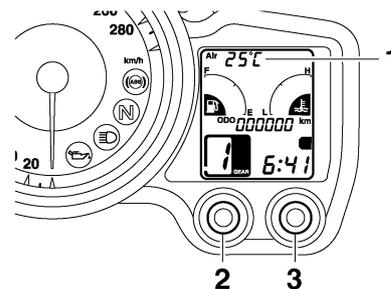


1. Указатель передачи трансмиссии
2. Индикатор нейтральной передачи «N»

Указатель отображает текущую передачу. Нейтральное положение не показывается, так как для этого используется соответствующий индикатор. При необходимости понизить передачу во избежание повреждения системы сцепления YCC-S указатель начинает мигать. В таком случае понижайте передачи до тех пор, пока мигание не прекратится.

ECA10021

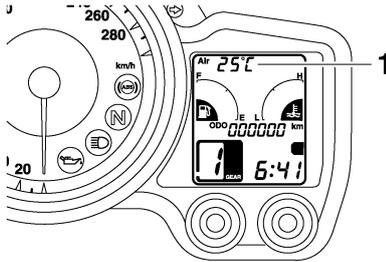
Режимы указателя температуры окружающего воздуха и потребления топлива (мгновенного и среднего потребления топлива)



1. Указатель температуры окружающего воздуха / мгновенного расхода топлива / среднего расхода топлива
2. Кнопка Select [Выбор]
3. Кнопка Reset [Сброс]

Нажмите кнопку сброса для переключения режимов указателя температуры окружающего воздуха «Air» / мгновенного расхода топлива «km/L» или «L/100 km» / среднего расхода топлива «AV_ _ km/L» или «AV_ _ L/100 km» в следующем порядке: Air → km/L или L/100 km → AV_ _ km/L или AV_ _ L/100 km → Air

Режимы указателя температуры окружающего воздуха



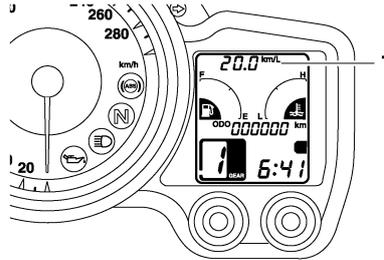
1. Температура окружающего воздуха

Указатель показывает температуру окружающего воздуха в пределах от $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$ до $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ с шагом $1\text{ }^{\circ}\text{C}$. Отображаемое значение может отличаться от текущей температуры воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если температура воздуха падает ниже $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$, указатель продолжает показывать $-9\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Если температура воздуха становится выше $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$, указатель продолжает показывать $50\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Точность показаний может быть обеспечена при медленной езде (до 20 км/ч) или при остановке по требованию дорожных знаков, на перекрестках и т.д.

Режим мгновенного расхода топлива



1. Мгновенный расход топлива

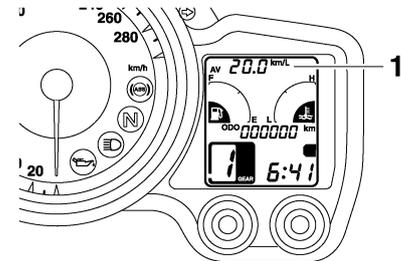
Мгновенный расход топлива может отображаться в километрах на литр «km/L» или в литрах на 100 километров «L/100 km».

- При выборе режима «km/L» показывает-ся расстояние, которое можно проехать на 1,0 литре топлива при текущих дорожных условиях.
- При выборе режима «L/100 km» показывается количество топлива, необходимое для преодоления 100 км пути при текущих дорожных условиях.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для переключения между двумя режимами отображения мгновенного расхода топлива нажмите кнопку сброса на 1 секунду в одном из режимов.
- При езде на скорости ниже 10 км/ч на указателе отображается «_ _ _».

Режим среднего расхода топлива



1. Среднее расхода топлива

Указатель показывает средний расход топлива с момента последнего сброса. Индикатор среднего расхода топлива может быть установлен в один из двух режимов: «AV_ _ _ km/L» или «AV_ _ _ L/100 km».

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3

При выборе режима отображения среднего расхода топлива индикатор мигает в течение 5 секунд, а затем, в зависимости от выбранных единиц измерения, показывает «AV_ __ km/L» (среднее расстояние, которое можно проехать на 1,0 литре топлива) или «AV_ __ L/100 km» (среднее количество топлива, необходимое для преодоления 100 км пути).

Для сброса указателя среднего расхода топлива нажмите кнопку сброса для повторного выбора режима, а затем зажмите кнопку сброса на 1 секунду, пока мигает индикатор.

ПРИМЕЧАНИЕ

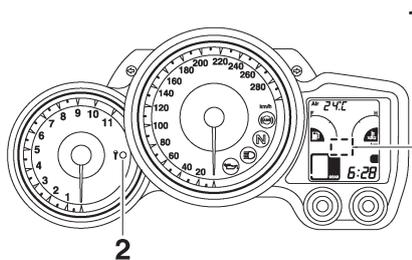
- Для переключения между двумя режимами отображения среднего расхода топлива зажмите кнопку сброса на 1 секунду в одном из режимов.
- После сброса указателя среднего расхода топлива на соответствующем указателе после проезда 1 км отображается «_ __».

ECA15472

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При неисправностях на указателе отображается «_ __». Обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла.

Устройство самодиагностики



1. Дисплей кода ошибки
2. Индикатор системы блокировки

Данная модель мотоцикла оснащается устройством самодиагностики для проверки различных электрических схем.

При обнаружении неполадок в работе какой-либо электрической схемы на панели приборов загорится сигнальная лампочка неполадок в двигателе, а на дисплее отобразится код ошибки.

Если на дисплее появился код ошибки, запишите ее номер и обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла.

ECA11790

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если на дисплее появился код ошибки, доставьте ваш мотоцикл в сервисную службу как можно скорее во избежание возможных повреждений двигателя.

Устройство самодиагностики также определяет неполадки в электрической цепи системы блокировки.

Если какая-либо из цепей системы блокировки неисправна, то замигает индикатор системы блокировки, а на дисплее при повороте ключа зажигания в положение ON отобразится код ошибки.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если на дисплее отобразился код ошибки 52, то это могло произойти из-за интерференции приемопередатчика. Если возник такой код ошибки, необходимо выполнить следующие действия.

1. Использовать ключ для перерегистрации кода, чтобы запустить двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ

Необходимо обеспечить, чтобы около замка зажигания не было других ключей блокировки. Также нельзя держать более одного ключа блокировки на одном кольце для ключей. Ключи системы блокировки могут послужить причиной интерференции сигналов, что может помешать запуску двигателя.

2. Если двигатель запустился, то надо его выключить и попробовать запустить с помощью стандартных ключей.
3. Если один или оба стандартных ключа не запускают двигатель, то необходимо доставить мотоцикл, ключ для перерегистрации кода и оба стандартных ключа к официальному представителю компании Yamaha для перерегистрации стандартных ключей.

Если на дисплее появился код ошибки, запишите ее номер и обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла.

EAU12331

Противоугонная сигнализация (дополнительно)

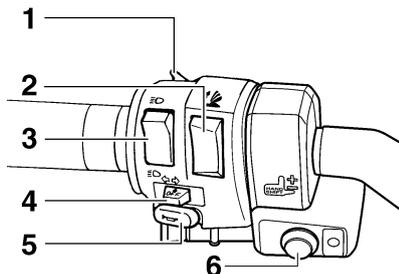
3

Данная модель мотоцикла может быть оборудована дополнительной противоугонной сигнализацией по выбору представителем компании Yamaha. Для получения более подробной информации обращайтесь к официальному представителю компании Yamaha.

EAU12348

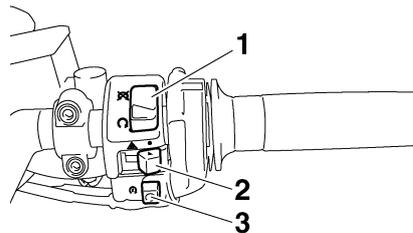
Рулевые переключатели

Левые



1. Кнопка кратковременного включения режима дальнего света передней фары «»
2. Переключатель регулировки положения ветрового стекла «»
3. Переключатель световой сигнализации «/»
4. Переключатель сигнала поворота «/»
5. Кнопка звукового сигнала «»
6. Переключатель ручного управления коробкой передач

Правые



1. Выключатель двигателя «/»
2. Выключатель аварийной сигнализации «»
3. Кнопка запуска двигателя «»

EAU12380

Кнопка кратковременного включения режима дальнего света передней фары «»
Нажмите данную кнопку, чтобы мигнуть передней фарой.

EAU12400

Переключатель световой сигнализации «/»
Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света или в положение «» для включения ближнего света.

EAU12460

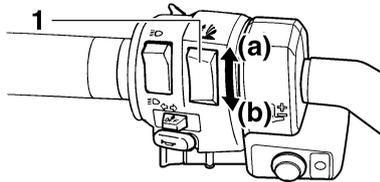
Переключатель сигнала поворота «/»
Для включения сигнала правого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение «». Для включения сигнала левого поворота необходимо перевести этот переключатель в положение «». Если отпустить переключатель, то

он вернется в центральное положение. Для отмены световых сигналов поворота необходимо вжать переключатель после того, как он вернется в центральное положение.

EAU12493

Переключатель регулировки положения ветрового стекла «»

Передвиньте переключатель в положение (а), чтобы поднять ветровое стекло, и в направлении (b), чтобы опустить его.



1. Переключатель регулировки положения ветрового стекла «»

ПРИМЕЧАНИЕ

При повороте ключа в положение OFF ветровое стекло автоматически возвращается в низкое положение.

Кнопка звукового сигнала «»

Нажмите кнопку для подачи звукового сигнала.

EAU12500

Выключатель двигателя «»

Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «». При помощи выключателя зажигания можно экстренно заглушить двигатель, например, при опрокидывании мотоцикла или при заклинивании троса привода дроссельной заслонки.

EAU12660

Кнопка запуска двигателя «»

Зажмите рычаг переднего или заднего тормоза и нажмите на кнопку для запуска двигателя при помощи стартера. Прежде чем запускать двигатель, прочитайте инструкции по запуску на странице 5-1.

EAUM1132

EAU42340

Когда ключ зажигания находится в положении ON и нажимается кнопка запуска двигателя, загорятся сигнальные лампочки неполадок в двигателе и антиблокировочной системы. Однако в данном случае это не является признаком неполадок или неисправностей.

EAU12733

Выключатель аварийной сигнализации «»

Когда ключ зажигания находится в положении ON или P_R, с помощью данного выключателя можно активировать аварийную сигнализацию (одновременное мигание всех ламп сигналов поворота). Аварийная сигнализация используется в случае аварии или для предупреждения других водителей, когда ваше транспортное средство остановлено в месте, где существует опасность дорожно-транспортного происшествия.

3

ECA10061

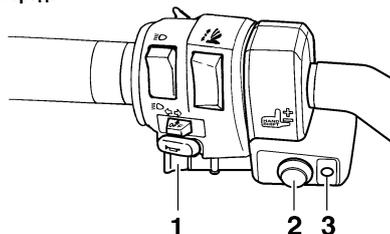
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя использовать аварийную сигнализацию в течение продолжительного времени при выключенном двигателе, в противном случае может разрядиться аккумуляторная батарея.

EAU40381

Переключатель ручного управления коробкой передач

3



1. Ручной рычаг переключения передач
2. Переключатель ручного управления коробкой передач
3. Индикатор ручного управления коробкой передач

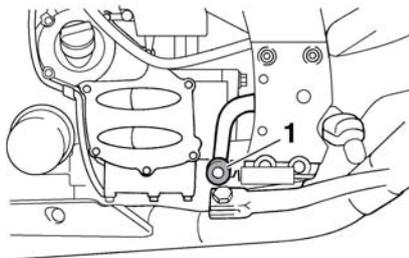
Переключатель ручного управления коробкой передач позволяет переключать передачи с помощью рычага на руле. При включении ручного управления коробкой передач загорается соответствующий индикатор.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Независимо от положения переключателя ручного управления вы можете пользоваться педалью переключения передач.
- При повороте ключа зажигания в положение OFF ручное управление коробкой передач автоматически отключается. Для включения ручного управления после запуска двигателя нажмите и отпустите переключатель.

EAU40493

Педаль переключения передач



1. Педаль переключения передач

Мотоцикл оборудован 5-скоростной коробки переключения передач с постоянным зацеплением. Педаль переключения скоростей расположена с левой стороны мотоцикла. Самое нижнее положение педали соответствует нейтральной передаче.

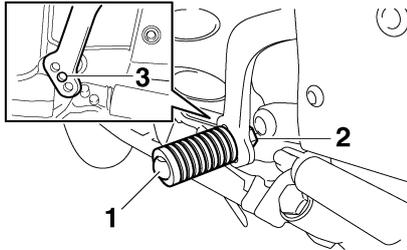
ПРИМЕЧАНИЕ

Передачи можно переключать только тогда, когда ключ зажигания повернут в положение ON.

Положение педали переключения передач можно отрегулировать под рост водителя и установить в одну из трех позиций.

Как отрегулировать положение педали переключения передач

1. Отверните болт и снимите педаль переключения передач



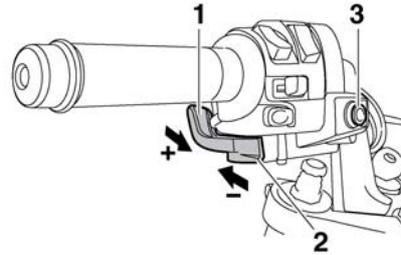
1. Педаль переключения передач
 2. Болт
 3. Стандартное положение
2. Передвиньте педаль переключения передач в требуемое положение.
 3. Наживите болт, а затем заверните его с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:

болт педали переключения передач: 7 Н•м

Ручной рычаг переключения передач

«+» / «-»



1. Рычаг повышения передачи «+»
2. Рычаг понижения передачи «-»
3. Переключатель ручного управления коробкой передач

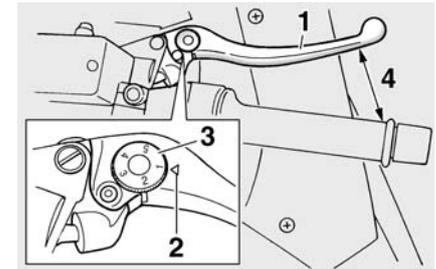
Прежде чем переключать передачи, необходимо с помощью переключателя включить ручное управление коробкой передач.

Для включения повышающей передачи потяните сторону рычага «+» указательным пальцем, для включения понижающей – надавите сторону рычага «-» большим пальцем.

EAU40481

Рычаг переднего тормоза

Рычаг переднего тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.



1. Рычаг переднего тормоза
2. Отметка « Δ »
3. Регулировочный диск позиции рычага тормоза
4. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой руля

Рычаг переднего тормоза оборудован диском для регулировки положения. Для регулировки расстояния между рычагом переднего тормоза и рукояткой руля необходимо поворачивать регулировочный диск, удерживая рычаг переднего тормоза отжатым от ручки руля. Убедитесь, что соответствующая отметка на регулировочном диске выровнена с отметкой « Δ » на рычаге тормоза.

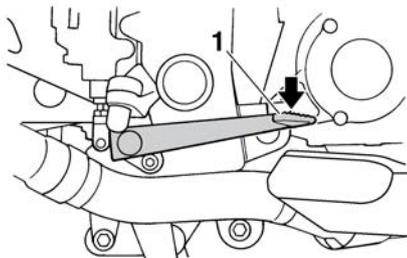
EAU26823

EAU39540

EAU39533

Педаль тормоза

3



1. Педаль тормоза.

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотоцикла.

Данная модель оборудована унифицированной тормозной системой.

При нажатии на педаль тормоза происходит торможение задним и частично передним колесами. Для полного торможения одновременно нажмите на рычаг и педаль тормоза.

Антиблокировочная система

АБС (антиблокировочная тормозная система) компании Yamaha состоит из двух электронных управляющих систем, которые функционируют независимо друг от друга для переднего и заднего тормозов. Антиблокировочная система работает под управлением электронного управляющего блока (Electronic Control Unit - ECU), который включает ручное торможение при возникновении неисправностей.

EWA10090

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- АБС наилучшим образом работает на длинной тормозной дистанции.
- На некоторых (неровных или гравийных) дорогах тормозная дистанция с использованием АБС может быть длиннее, чем без использования АБС. Таким образом, необходимо всегда сохранять достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, чтобы успеть затормозить на данной скорости.

ПРИМЕЧАНИЕ

- АБС осуществляет самодиагностику в течение нескольких секунд каждый раз, когда транспортное средство заводится после поворота ключа зажигания в положение ON. В ходе этого теста из-под сидения можно услышать «щелкающий» звук

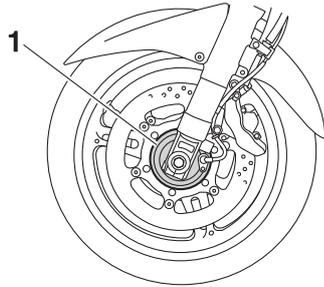
и, если рычаг или педаль тормоза хотя бы немного выжаты, то на этом рычаге можно почувствовать вибрацию, однако это не является признаком неисправности.

- При активации АБС тормоза работают обычным образом. На рычаге или педали тормоза можно чувствовать пульсации, однако это не является признаком неисправности.
- Эта АБС имеет режим тестирования, который позволяет пользователю ощутить пульсации на рычагах тормозов при работе АБС. Однако для проведения этого теста необходимы специальные инструменты, поэтому, пожалуйста, проконсультируйтесь с вашим дилером компании Yamaha.

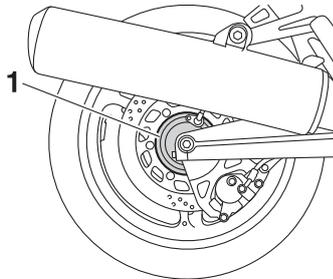
ECA16120

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Нельзя допускать наличия вблизи ступиц переднего и заднего колес каких-либо магнитов (включая инструменты с магнитным захватом, магнитные отвертки и т.д.), в противном случае могут повредиться магнитные роторы, которыми оборудованы ступицы колес, что приведет к неправильной работе АБС.



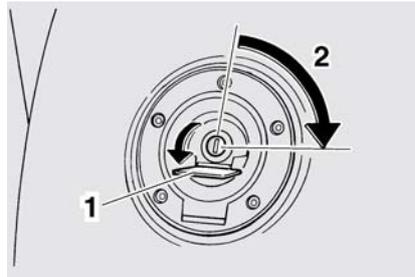
1. Ступица переднего колеса



1. Ступица заднего колеса

Крышка топливного бака

EAU13074



1. Крышка замка топливного бака
2. Открыть

Как открыть топливный бак

Откройте крышку замка топливного бака, вставьте ключ в замок, а затем поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке. Вы разблокируете замок и сможете открыть колпачок топливного бака.

Как закрыть топливный бак

1. Вставьте ключ в замок и установите крышку топливного бака на место.
2. Поверните ключ в замке против часовой стрелки в начальное положение, извлеките его и закройте крышку замка.

ПРИМЕЧАНИЕ

Крышку топливного бака нельзя закрыть, пока ключ находится в замке. Кроме того, ключ невозможно извлечь, если крышка закрыта неправильно и заблокирована.

3

EWA11091

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что после заправки топлива крышка топливного бака была закрыта правильно. Пролитое топливо может стать причиной возгорания.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно топлива.

EAU13221

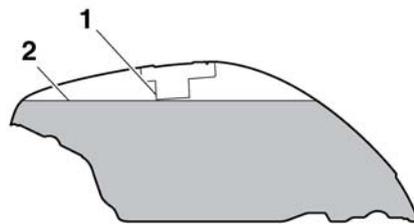
3

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин и его пары чрезвычайно огнеопасны. Чтобы избежать воспламенения и взрыва, а также уменьшить риск получения травм при заправке топлива, следуйте приведенным инструкциям.

EWA10881

1. Перед заправкой топлива заглушите двигатель и убедитесь, что на мотоцикле никто не сидит. Никогда заливаете топливо в бак, когда вы курите, поблизости от искр, открытого пламени или других источников воспламенения, как например, запалы водонагревателей или сушилок одежды.
2. Не переливайте топливный бачок. При заправке обязательно вставляйте носик заправочного пистолета в отверстие топливного бака. Заполните топливный бак до нижней части топливозаправочной горловины, как показано на иллюстрации. При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может начать вытекать из бака.



1. Заливная горловина топливного бака
2. Максимальный уровень топлива в баке

3. Немедленно вытрите пролитое топливо.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Необходимо немедленно убрать пролитое топливо с помощью чистой сухой ветоши, поскольку топливо может повредить окрашенные поверхности или пластиковые детали.^[ECA10071]
4. Убедитесь, что крышка топливного бака плотно закрыта.

EWA15151

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин ядовит и может стать причиной травм и летального исхода. Будьте осторожны при обращении с бензином. Никогда не пытайтесь отсасывать бензин ртом. При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия паров бензина необходимо немедленно обратиться за медицинской помощью. Если бензин попал вам на открытый уча-

сток кожи, промойте это место водой с мылом. Смените забрызганную бензином одежду.

EAU13320

Рекомендуемое топливо:
ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН
Заправочная емкость топливного бака:
25,0 л
Резервный объем топлива:
5,5 л

ECA11400

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также выхлопную систему.

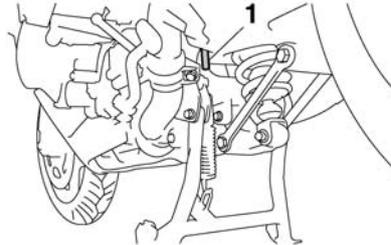
Двигатель Yamaha вашего мотоцикла был разработан для работы с неэтилированным топливом с октановым числом 91 и выше (определенному по исследовательскому методу). При возникновении перебоев в работе двигателя перейдите на бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом.

Использование неэтилированного бензина продлит жизнь свечи зажигания и снизит затраты на обслуживание мотоцикла.

EAU39451

EAU13445

Шланг сапуна / перепускной патрубков топливного бака



1. Шланг сапуна / перепускной патрубков топливного бака

Перед эксплуатацией мотоцикла:

- Проверьте соединение шланга сапуна / перепускного патрубка топливного бака.
- Проверьте шланг сапуна / перепускного патрубка топливного бака на наличие трещин или повреждений и при обнаружении замените его.

Каталитический конвертер

Данный мотоцикл оборудован каталитическим нейтрализатором отработанных газов, установленным в выхлопной системе.

3

EWA10862

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Элементы выхлопной системы мотоцикла сильно нагреваются при работе двигателя. Во избежание воспламенения и ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам:

- Для уменьшения вероятности возгорания, избегайте парковок на сухой траве или в непосредственной близости от нее, около кустов или других легко воспламеняемых предметов.
- Паркуйте мотоцикл в местах, недоступных для пешеходов и детей.
- Перед проведением любых работ по обслуживанию мотоцикла убедитесь, что детали его выхлопной системы остыли.
- Не прокручивайте вал двигателя на холодном ходу больше чем несколько минут. Продолжительная работа вхолостую приводит к перегреву двигателя.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

ЕСА10701

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

3

Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина приведет к необратимому повреждению каталитического нейтрализатора отработанных газов.

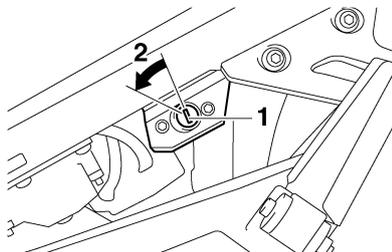
ЕАU39492

Сиденья

Пассажирское сиденье

Как снять пассажирское сиденье

1. Вставьте ключ в замок пассажирского сиденья и поверните его против часовой стрелки.

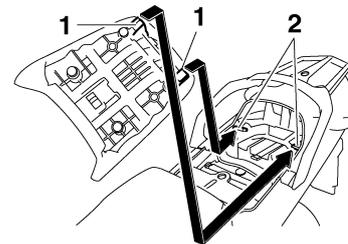


1. Замок пассажирского сиденья
2. Разблокировать

2. Удерживая ключ в таком положении, приподнимите переднюю часть сиденья и сдвиньте его вперед.

Как установить пассажирское сиденье

1. Для установки сиденья вставьте в держатели выступы его задней части, как показано на рисунке. После того надавите на переднюю часть сиденья для его фиксации.



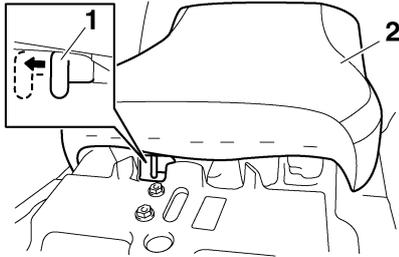
1. Выступы
2. Держатели сиденья

2. Извлеките ключ из замка.

Водительское сиденье

Как снять водительское сиденье

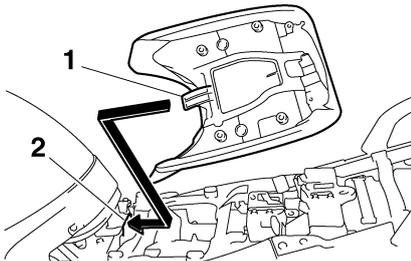
1. Снимите пассажирское сиденье.
2. Надавите влево рычаг замка водительского сиденья, расположенный под его задней частью, как показано на рисунке, а затем снимите сиденье.



1. Рычаг замка водительского сиденья
2. Водительское сиденье

Как установить водительское сиденье

1. Для установки сиденья вставьте в держатели выступы его передней части, как показано на рисунке. После того надавите на заднюю часть сиденья для его фиксации.



1. Выступы
2. Держатели сиденья

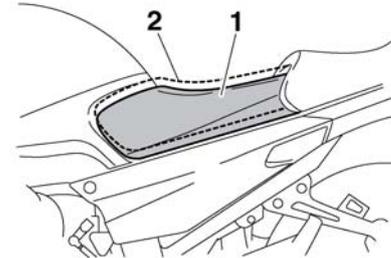
2. Установите пассажирское сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед эксплуатацией мотоцикла проверьте надежность крепления сидений.
- Высоту водительского сиденья можно отрегулировать для изменения положения водителя (см. стр. 3-23).

Регулировка высоты водительского сиденья

Водительское сиденье может устанавливаться в одном из двух положений, исходя из предпочтений водителя.



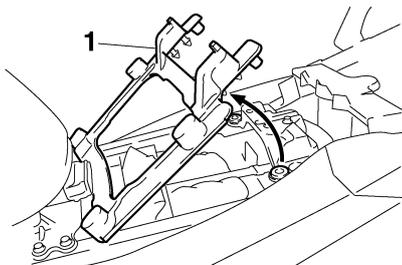
1. Нижнее положение
2. Верхнее положение

Как установить высоту водительского сиденья в верхнее положение

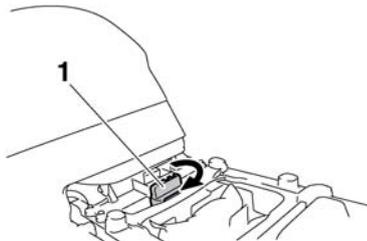
1. Снимите водительское сиденье (см. стр. 3-23).
2. Потяните вверх и извлеките регулятор высоты водительского сиденья.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

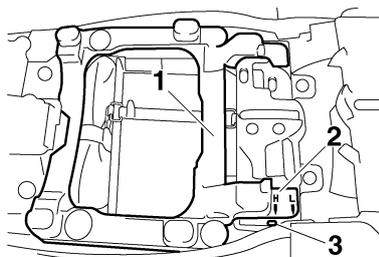
3



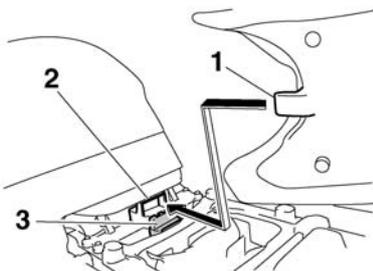
1. Регулятор высоты водительского сиденья
3. Передвиньте в нижнее положение крышку держателя водительского сиденья, как показано на рисунке.



1. Крышка держателя водительского сиденья
4. Установите регулятор высоты водительского сиденья таким образом, чтобы метка «Н» была на одном уровне с монтажной меткой.

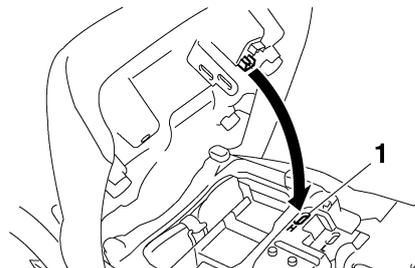


1. Регулятор высоты водительского сиденья
2. Метка «Н»
3. Монтажная метка
5. Вставьте в держатель сиденья В выступ на передней части водительского сиденья, как показано на рисунке.



1. Выступ
2. Держатель сиденья В (верхнее положение)
3. Крышка держателя водительского сиденья

6. Выровняйте выступ на обратной стороне водительского сиденья с углублением для положения «Н». Затем надавите на заднюю часть сиденья для его блокировки, как показано на рисунке.

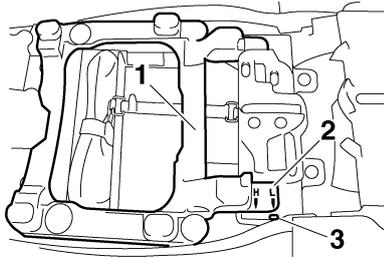


1. Углубление для положения «Н»

7. Установите сиденье пассажира.

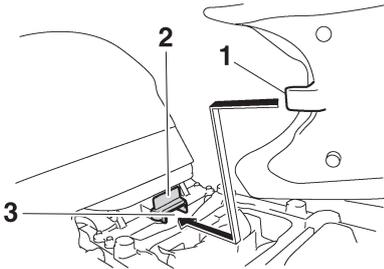
Как установить высоту водительского сиденья в нижнее положение

1. Снимите водительское сиденье (см. стр. 3-22).
2. Потяните вверх и извлеките регулятор высоты водительского сиденья.
3. Передвиньте в верхнее положение крышку держателя водительского сиденья, как показано на рисунке.
4. Установите регулятор высоты водительского сиденья таким образом, чтобы метка «L» была на одном уровне с монтажной меткой.



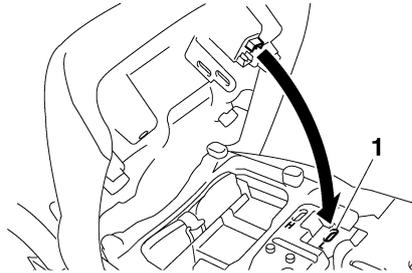
1. Регулятор высоты водительского сиденья
2. Метка «L»
3. Монтажная метка

5. Вставьте в держатель сиденья А выступ на передней части водительского сиденья, как показано на рисунке.



1. Выступ
2. Крышка держателя водительского сиденья
3. Держатель сиденья А (верхнее положение)

6. Выровняйте выступ на обратной стороне водительского сиденья с углублением для положения «L». Затем надавите на заднюю часть сиденья для его блокировки, как показано на рисунке.



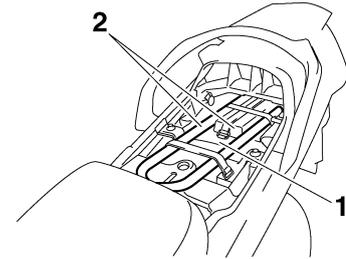
1. Углубление для положения «L»

7. Установите сиденье пассажира.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед эксплуатацией мотоцикла проверьте надежность крепления сидений.

Багажное отделение



1. Багажное отделение
2. Замок Yamaha CYCLELOCK (дополнительно)

Багажное отделение предназначено для хранения оригинального замка CYCLELOCK от компании Yamaha. (Другие замки могут не подойти.) Укладывая замок CYCLELOCK в багажное отделение, надежно закрепите его лентами. Когда замка в отделении нет, закрепите ленты, чтобы не потерять их.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки багажного отделения, составляющее 3 кг.

- Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки на мотоцикл, составляющее 208 кг.

EAU39480

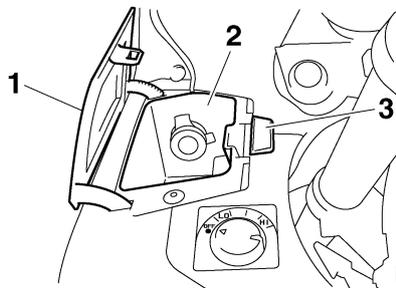
ECA11800

Багажный отсек

Багажный отсек расположен рядом с приборной панелью.

Как открыть багажный отсек

1. Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение ON.
2. Нажмите кнопку багажного отсека и откройте его крышку.



1. Крышка багажного отсека
2. Багажный отсек
3. Кнопка багажного отсека

3. Для сохранения заряда аккумуляторной батареи поверните ключ в положение OFF.

Как закрыть багажный отсек

1. Опустите крышку багажного отсека.
2. Извлеките ключ зажигания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не храните в багажном отсеке предметы, чувствительные к высокой температуре. Багажный отсек сильно нагревается, особенно при работающем двигателе или когда жарко.

EWA11421

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

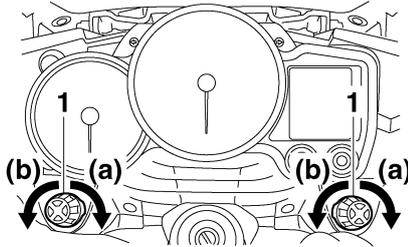
- Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки багажного отсека, составляющее 0,3 кг.
- Не превышайте значение максимально допустимой нагрузки на мотоцикл, составляющее 208 кг.

EAU39611

Регулировка пучка фар головного света

С помощью ручек регулировки пучка фар вы можете поднять или опустить световой пучок. Регулировка пучка фар может быть необходима для увеличения видимости и предотвращения ослепления встречных водителей, когда мотоцикл загружен больше или, наоборот, меньше обычного. При регулировке пучка фар соблюдайте требования местных законов и норм.

Чтобы поднять световой пучок, поверните ручки в направлении (а). Чтобы опустить световой пучок, поверните ручки в направлении (b).

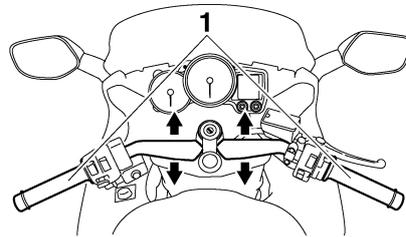


1. Ручки регулировки пучка фар головного света

EAU39641

Положение руля

Вы можете отрегулировать положение руля, чтобы оно соответствовало предпочтениям водителя. Доступно три положения. Для изменения положения руля обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.



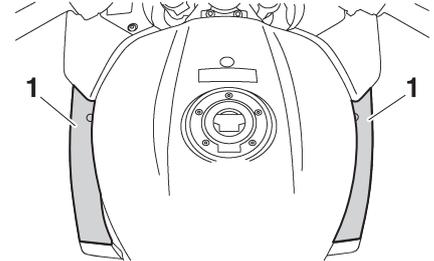
1. Руль

EAU39621

Открытие и закрытие обтекателей

Для обеспечения дополнительной вентиляции вы можете сдвинуть обтекатели назад на 30 мм.

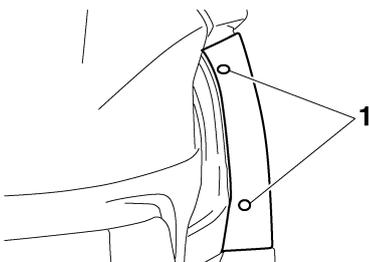
3



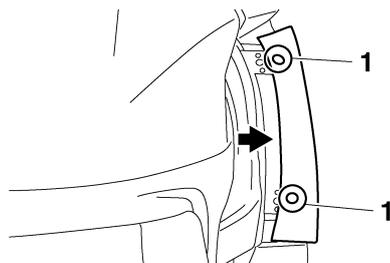
1. Обтекатель

Как открыть обтекатель

1. Снимите шурупы быстрого крепления.



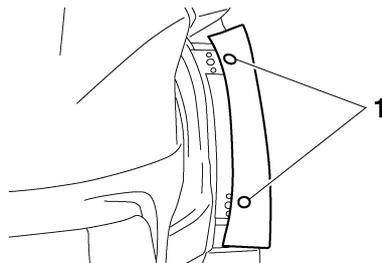
1. Шурупы быстрого крепления
2. Оттяните обтекатель в открытое положение, затем установите шурупы быстрого крепления.



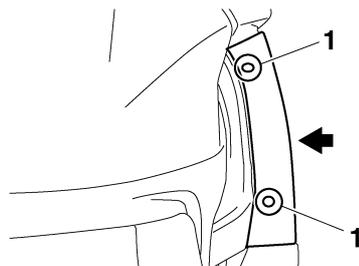
1. Открытое положение

Как закрыть обтекатель

1. Снимите шурупы быстрого крепления.



1. Шурупы быстрого крепления
2. Подтолкните обтекатель в закрытое положение, затем установите шурупы быстрого крепления.



1. Закрытое положение

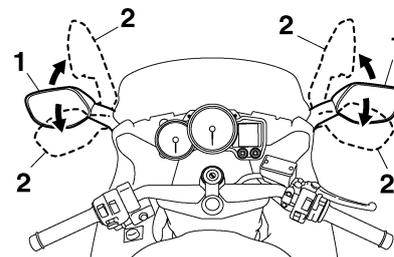
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед эксплуатацией мотоцикла убедитесь в том, что обтекатели установлены правильно.

EAU39671

Зеркала заднего вида

Зеркала заднего вида данного транспортного средства могут быть повернуты вперед или назад для парковки в узком пространстве. До поездки поверните зеркала обратно в исходное положение.



1. Положение при поездке
2. Положение при парковке

EWA14371

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

До поездки поверните зеркала заднего вида обратно в исходное положение.

Регулировка передней вилки

EAU14733

EWA10180

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда одинаково регулируйте оба пера вилки. В противном случае может ухудшиться управляемость мотоцикла и потеря устойчивости.

Передняя вилка мотоцикла оборудована болтами регулировки предварительного сжатия пружины, ручками регулировки силы отбоя пружины и винтами регулировки силы сжатия пружины.

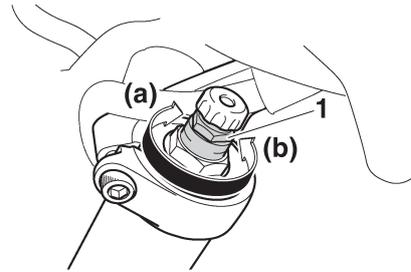
ECA10101

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения регулировочного механизма, не выходите за пределы максимального и минимального значений при регулировке.

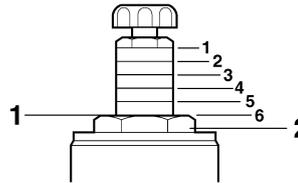
Предварительное сжатие пружины

Чтобы увеличить предварительное сжатие пружины и тем самым сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочный болт в направлении (а). Чтобы уменьшить предварительное сжатие пружины и сделать подвеску более мягкой, поверните регулировочный болт в направлении (b).



1. Регулировочный болт предварительного сжатия пружины

Необходимо выровнять соответствующий паз на регулировочном механизме с головкой крышечного болта передней вилки.



1. Текущее положение
2. Головка крышечного болта передней вилки

Установки предварительного сжатия пружины:

Минимум (мягко):

6

Стандарт:

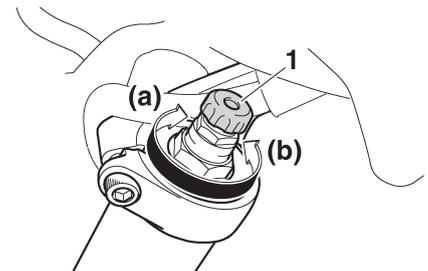
4

Максимум (жестко):

1

Сила отбоя пружины

Чтобы увеличить силу отбоя пружины и тем самым сделать отбой более жестким, поверните ручку регулировки на каждом пере вилки в направлении (а). Чтобы уменьшить силу отбоя пружины и тем самым сделать отбой более мягким, поверните ручку регулировки на каждом пере вилки в направлении (b).



1. Ручка регулировки силы отбоя пружины

Установки силы отбоя пружины:

Минимум (мягко):

17 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (b)*

Максимум (жестко):

1 щелчок в направлении (b)*

* Ручка регулировки полностью закручена в направлении (a)

Установки силы сжатия пружины:

Минимум (мягко):

21 щелчок в направлении (b)*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (b)*

Максимум (жестко):

1 щелчок в направлении (b)*

* Регулировочный винт полностью закручен в направлении (a)

Регулировка узла амортизатора

Узел амортизатора мотоцикла оборудован рычагом регулировки предварительного сжатия пружины и ручкой регулировки силы отбоя пружины.

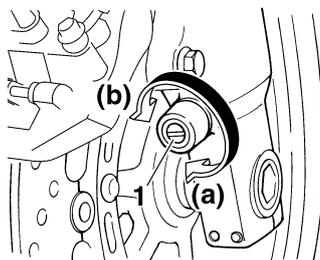
ECA16570

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать повреждения регулировочного механизма, не выходите за пределы максимального и минимального значений при регулировке.

Сила сжатия пружины

Для увеличения силы сжатия и, соответственно, повышения жесткости демпфирования поверните регулировочный винт на каждом пере вилки в направлении (a). Для уменьшения силы сжатия и, соответственно, снижения жесткости демпфирования поверните регулировочный винт на каждом пере вилки в направлении (b).



1. Регулировочный винт силы сжатия пружины

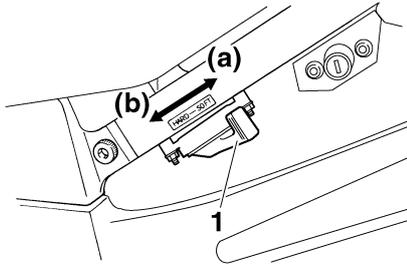
ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя количество щелчков механизма регулировки силы отбоя / сжатия пружины может немного отличаться от приведенных выше значений из-за небольших различий в процессе производства, в действительности их количество всегда входит в полный диапазон настройки. Чтобы добиться точной настройки, желательно проверить количество щелчков на каждом регулирующем механизме и изменить настройки на рекомендованные.

EAU14916

Предварительное сжатие пружины

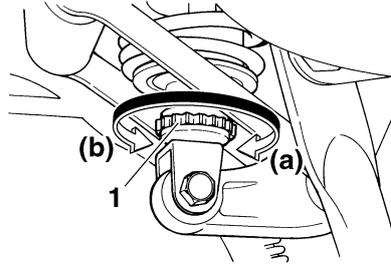
При поездке без пассажира передвиньте рычаг регулировки предварительного сжатия пружины в направлении (a). При поездке с пассажиром передвиньте рычаг регулировки предварительного сжатия пружины в направлении (b).



1. Рычаг регулировки предварительного сжатия пружины

Сила отбоя пружины

Чтобы увеличить силу отбоя пружины и тем самым сделать отбой более жестким, поверните ручку регулировки в направлении (а). Чтобы уменьшить силу отбоя пружины и тем самым сделать отбой более мягким, поверните ручку регулировки в направлении (b).



1. Ручка регулировки силы отбоя пружины

Установки силы отбоя пружины:

Минимум (мягко):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандарт:

12 щелчков в направлении (b)*

Максимум (жестко):

3 щелчка в направлении (b)*

* Ручка регулировки полностью закручена в направлении (а)

ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя количество щелчков механизма регулировки силы отбоя / сжатия пружины может немного отличаться от приведенных выше значений из-за небольших различий в процессе производства, в действительности их количество всегда входит в полный диапазон настройки. Чтобы добиться точной настройки, желательно проверить количе-

ство щелчков на каждом регулирующем механизме и изменить настройки на рекомендованные.

EWA10221

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный амортизатор содержит газообразный азот под высоким давлением. До работы с амортизатором для правильного обращения необходимо прочесть и понять следующую информацию.

- Не пытайтесь вмешиваться в работу или вскрывать детали цилиндров.
- Не подвержайте амортизаторы воздействию открытого огня или другого источника высокой температуры. Повышение давления газа может привести к взрыву.
- Не деформируйте и не повреждайте цилиндры амортизаторов. Поврежденные цилиндры будут плохо гасить неровности дороги.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать поврежденный или изношенный амортизатор. Обращайтесь к официальному представителю компании Yamaha для любого вида обслуживания.

Ручка регулировки подогрева рукояток руля

EAU40502

EWA14510

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не вращайте ручку регулировки подогрева рукояток во время движения мотоцикла.

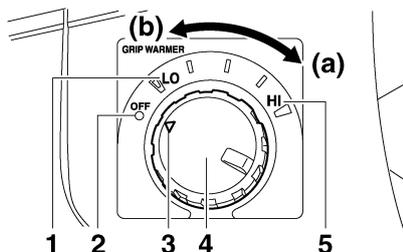
ECA15520

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании подогрева рукояток обязательно надевайте мотоперчатки.
- Если температура воздуха 20 °C или выше, не устанавливайте ручку регулировки подогрева рукояток в положение «HI».
- При износе или повреждении рукоятки руля или акселератора не пользуйтесь подогревом рукояток и замените их.

Мотоцикл оборудован системой подогрева рукояток, которую можно использовать только при работающем двигателе.

Для регулировки температуры подогрева рукояток воспользуйтесь соответствующей ручкой, расположенной около багажного отсека.



1. Положение «LO» [Низкая температура]
2. Положение «OFF» [Отключен]
3. Метка «△»
4. Ручка регулировки подогрева рукояток руля
5. Положение «HI» [Высокая температура]

Ручку регулировки подогрева рукояток руля можно установить в положение от «LO» до «HI». Чтобы повысить температуру, поверните ручку в направлении (а). Чтобы понизить температуру, поверните ручку в направлении (b). Для отключения подогрева рукояток установите метку «△» на ручке напротив положения «OFF».

ПРИМЕЧАНИЕ

Когда мотоцикл останавливается или движется на минимальной скорости (например, в дорожных пробках), температура подогрева рукояток будет ниже, чем при езде на высоких скоростях.

EAU15303

Боковая подножка

Боковая подножка расположена с левой стороны рамы. Поднять или опустить подножку можно ногой, удерживая мотоцикл в вертикальном положении.

ПРИМЕЧАНИЕ

Встроенный переключатель подножки является частью системы отключения цепи зажигания, которая отключает зажигание в определенных ситуациях. (Пояснение работы системы отключения цепи зажигания смотрите на странице 3-34.)

EWA10240

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Мотоцикл не должен приводиться в движение при опущенной боковой подножке или если эта подножка не может быть правильно поднята (или не остается в поднятом состоянии), в противном случае подножка может касаться земли и мешать водителю, приводя к возможной потере управления. Система отключения цепи зажигания компании Yamaha была разработана для помощи водителю в выполнении требования по подъему подножки до запуска. Поэтому необходимо регулярно проверять эту систему указанным ниже образом и обращаться к официальному представителю компании Yamaha для ремонта этой системы, если она функционирует неправильно.

EAU40524

Система отключения цепи зажигания

Система отключения цепи зажигания (включающая переключатель боковой подножки и переключатели стоп-сигнала) имеет следующие функции.

- Не допускает запуска двигателя, когда боковая подножка поднята, но рычаг тормоза не нажат.
- Не допускает запуска двигателя, когда нажат рычаг тормоза, но боковая подножка все еще находится в опущенном положении.
- Она выключает работающий двигатель при опускании боковой подножки.

Необходимо периодически проверять работу системы отключения цепи зажигания следующим образом.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3

При выключенном двигателе:

1. Опустите боковую подножку.
2. Убедитесь, что выключатель двигателя находится в положении «».
3. Поверните ключ зажигания в положение ON [Вкл.].
4. Переключите трансмиссию в нейтральное положение.
5. Нажмите кнопку стартера.

Двигатель включился?

ДА

НЕТ

При включенном двигателе:

6. Опустите боковую подножку.
7. Удерживайте рычаг сцепления в нажатом состоянии.
8. Приведите трансмиссию в зацепление.
9. Опустите боковую подножку.

Двигатель заглохнул?

ДА

НЕТ

После остановки двигателя:

10. Поднимите боковую подножку.
11. Удерживайте рычаг сцепления в нажатом состоянии.
12. Нажмите кнопку стартера.

Двигатель включился?

ДА

НЕТ

Система в исправном состоянии. Мотоцикл может использоваться для поездок.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Во время осмотра мотоцикл должен быть установлен на подножку.
- При обнаружении неполадок, прежде чем эксплуатировать мотоцикл, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки системы.

Переключатель нейтральной передачи, тормозной переключатель или система YCC-S может быть неисправен. **Мотоцикл нельзя эксплуатировать**, пока он не будет проверен дилером компании Yamaha.

Переключатель боковой подножки может быть неисправен. **Мотоцикл нельзя эксплуатировать**, пока он не будет проверен дилером компании Yamaha.

Переключатель сцепления может быть неисправен. **Мотоцикл нельзя эксплуатировать**, пока он не будет проверен дилером компании Yamaha.

EAU39653
ECA15431

Дополнительная розетка постоянного тока

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дополнительное оборудование, подключенное к розетке постоянного тока, можно использовать только при работающем двигателе. Нагрузка не должна превышать 30 Вт (2,5 А), в противном случае могут перегореть плавкие предохранители или разрядиться аккумуляторная батарея.

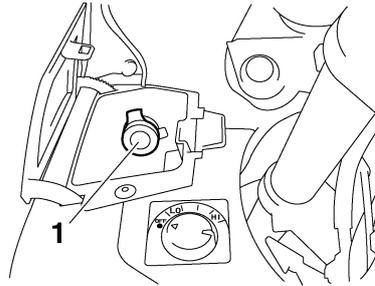
EWA14360

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения поражения электрическим током или короткого замыкания закрывайте розетку крышкой, когда она не используется.

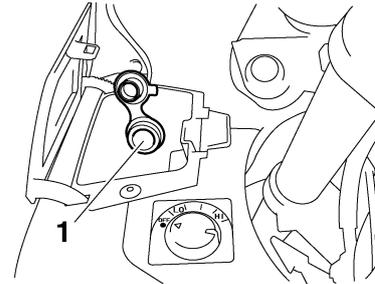
Мотоцикл оборудован дополнительной розеткой постоянного тока, расположенной в багажном отсеке. 12-вольтное дополнительное оборудование, подключенное к розетке постоянного тока, можно использовать, только когда ключ зажигания повернут в положение «ON» и запущен двигатель. Использование дополнительной розетки постоянного тока

1. Откройте крышку багажного отсека (см. стр. 3-26).
2. Поверните ключ зажигания в положение «OFF».
3. Снимите крышку дополнительной розетки.



1. Крышка дополнительной розетки постоянного тока

4. Вставьте вилку дополнительного оборудования в розетку постоянного тока.



1. Гнездо дополнительной розетки постоянного тока

5. Поверните ключ зажигания в положение «ON» и запустите двигатель мотоцикла (см. стр. 5-1).

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перед каждым случаем пользования мотоциклом проверяйте его состояние и исправность его механизмов. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотоцикла, соблюдая регламент, приведенный в Руководстве пользователя.

EWA11151

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

4

При игнорировании обязательного осмотра или неправильном обслуживании возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. При обнаружении неисправностей не садитесь за руль мотоцикла. Если вы не можете устранить неисправность с помощью инструкций данного Руководства, доставьте мотоцикл к официальному дилеру компании Yamaha для его проверки.

Перед началом эксплуатации мотоцикла осмотрите элементы, приведенные в таблице.

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень топлива в топливном баке.• При необходимости долейте рекомендуемый тип топлива.• Проверьте топливопроводы на наличие утечек.• Проверьте шланг сапуна / перепускной патрубок топливного бака на наличие непроходимостей, перегибов и повреждений.	3-20, 3-21
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень моторного масла в двигателе.• При необходимости доведите уровень масла рекомендованного типа до необходимого уровня.• Проверьте системы мотоцикла на наличие утечек масла.	6-11
Трансмиссионное масло	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте системы мотоцикла на наличие утечек масла.	6-14
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.• При необходимости долейте рекомендуемую охлаждающую жидкость до указанного уровня.• Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие утечек.	6-15
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работоспособность.• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы.• Проверьте износ тормозных колодок.• При необходимости замените их.• Проверьте уровень тормозной жидкости в расширительном бачке.• При необходимости долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-22

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работоспособность.• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к дилеру компании Yamaha для прокачки гидравлической системы.• Проверьте износ тормозных колодок.• При необходимости замените их.• Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке.• При необходимости долейте рекомендуемую тормозную жидкость до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-22
Сцепление YCC-S	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте работоспособность.• Проверьте уровень смазки в бачке.• При необходимости долейте рекомендуемое масло до указанного уровня.• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие утечек.	6-20, 6-22
Рукоятка акселератора	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• Проверьте свободный ход троса.• При необходимости обратитесь к дилеру компании Yamaha для регулировки свободного хода троса и смазки «рубашки» троса и рукоятки.	6-17, 6-24
Тросы управления	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• При необходимости смажьте.	6-24
Колеса и шины	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте колеса на наличие повреждений.• Проверьте состояние шины и глубину протектора.• Проверьте давление воздуха.• При необходимости доведите давление до штатного.	6-18, 6-20
Педали тормоза и переключения скоростей	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• При необходимости смажьте оси вращения педали.	6-25
Рычаг тормоза	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• При необходимости смажьте ось вращения рычага.	6-25
Центральная и боковая подножки	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в плавности работы.• При необходимости смажьте оси вращения подножек.	6-26

ДЛЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ – КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

ОПЕРАЦИИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	ОПЕРАЦИИ	СТР.
Крепежные элементы шасси	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.• При необходимости затяните.	-
Световые приборы, переключатели и контрольно-измерительные приборы	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте правильность работы.• При необходимости устраните неисправность.	-
Переключатель боковой подножки	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте правильность работы системы отключения цепи зажигания.• Если система работает некорректно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.	3-32

EAU15951

Тщательно изучите настоящее Руководство для ознакомления со всеми органами управления мотоцикла. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.

EWA10271

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информация, содержащаяся в Руководстве, поможет вам лучше понять принципы управления и избежать потери управления, которая может стать причиной аварийной ситуации или травмы.

EAU46632

ПРИМЕЧАНИЕ

Данный мотоцикл оборудован следующими системами и функциями:

- датчик угла наклона для остановки двигателя в случае падения мотоцикла. В подобном случае на многофункциональном дисплее отображается код ошибки 30, однако это не является свидетельством неисправностей. Чтобы очистить дисплей от номера ошибки, поверните ключ зажигания сначала в положение OFF [Выключено], а затем – в положение ON [Включено]. Невыполнение этого действия приведет к тому, что двигатель не будет запускаться, даже если вал двигателя будет проворачиваться при нажатии пускового переключателя.
- система автоматической остановки двигателя. Двигатель автоматически заглушается после 20 минут работы вхолостую. В подобном случае на многофункциональном дисплее отображается код ошибки 70, однако это не является свидетельством неисправностей. Нажмите на пусковой переключатель, чтобы очистить дисплей и перезапустить двигатель.

EAU40336

Запуск холодного двигателя

Система отключения цепи зажигания позволит запустить двигатель при выполнении одного из следующих условий.

- Действован передний или задний тормоз, трансмиссия установлена в режим нейтральной передачи, а боковая подножка поднята или опущена.
- Действован передний или задний тормоз, трансмиссия приведена в зацепление, а боковая подножка поднята. Более подробную информацию вы найдете на странице 3-33.

EWA14541

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда включайте передний или задний тормоз, когда ключ зажигания повернут в положение «ON», а трансмиссия приведена в зацепление. В противном случае заднее колесо будет двигаться свободно.

1. Поверните ключ зажигания в положение «ON» и убедитесь, что кнопка выключения двигателя установлена в положение «». При этом на несколько секунд зажгутся, а затем погаснут следующие сигнальные лампочки и индикаторы:
 - Сигнальная лампочка уровня масла

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

- Сигнальная лампочка и индикатор обнаружения неполадок в двигателе / системе YCC-S
- Индикатор системы блокировки
- Сигнальная лампочка антиблокировочной системы

5

ECA11833

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если при повороте ключа зажигания в положение «ON» сигнальная лампочка или индикатор не включается или включается, но не выключается, смотрите страницу 3-4 для проверки цепи соответствующей сигнальной лампы или индикатора.

2. При включенном переднем или заднем тормозе переключите трансмиссию в режим нейтральной передачи (см. стр. 5-2). При этом должен загореться соответствующий индикатор. В противном случае обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электрической цепи.
3. Запустите двигатель с помощью кнопки запуска. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для максимального срока службы двигателя всегда разогревайте его перед запуском. Никогда не жмите на рычаг акселератора слишком сильно, если двигатель еще не прогрет!**

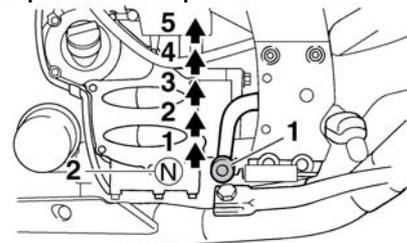
[ECA11041]

Если двигатель не запускается, отпустите кнопку запуска, подождите несколько се-

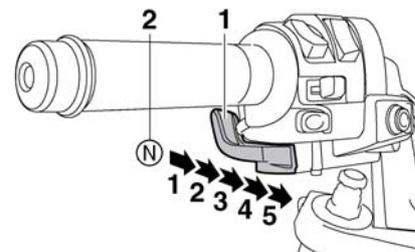
кунд и попробуйте еще раз. Попытки должны быть как можно более короткими, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд за одну попытку.

EAU40572

Переключение скоростей



1. Педаль переключения скоростей
2. Нейтральная передача



1. Ручной рычаг переключения скоростей
2. Нейтральная передача

Трансмиссия позволяет контролировать доступную мощность двигателя для текущей скорости, а также для начала движения, ускорения или въезда на возвышенности и т.д.

Переключение передач можно выполнять как педалью, так и ручным рычагом. Прежде чем использовать ручной рычаг переключения передач, необходимо включить его, нажав соответствующий переключатель. Переключение передач с помощью педали описывается на странице 3-16, с помощью ручного рычага – на страницах 3-16 и 3-17.

Возможные положения педали переключения передач изображены на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы переключить передачу на нейтральную, нажмите на педаль переключения скоростей несколько раз или на сторону ручного рычага с меткой «-» до тех пор, пока не загорится индикатор нейтральной передачи.

ECA15530

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Даже если трансмиссия переведена в режим нейтральной передачи, не спускайтесь под уклон с выключенным двигателем в течение длительного времени и не буксируйте мотоцикл на большие расстояния. Коробка передач правильно смазывается, только когда двигатель работает. Неправильная смазка может повредить коробку передач.**

- **Всегда возвращайте акселератор в закрытое положение при переключении передач, чтобы избежать поломки двигателя, трансмиссии и приводной цепи, которые не рассчитаны на переключение передач под нагрузкой.**

ПРИМЕЧАНИЕ

- При переключении с нейтральной на первую передачу, частота вращения вала двигателя должна быть меньше 1300 об/мин, а подножка должна быть поднята.
- Переключение на повышенную передачу невозможно, если частота вращения вала двигателя слишком мала.
- Переключение на пониженную передачу невозможно, если частота вращения вала двигателя слишком велика.

Советы по снижению расхода топлива

Расход топлива во многом зависит от вашего стиля езды. Следующие советы помогут вам уменьшить расход топлива:

- Переключайте передачи плавно и избегайте высоких оборотов двигателя при ускорении.
- Не повышайте число оборотов двигателя при переключении на пониженную передачу и избегайте высоких оборотов двигателя, когда он без нагрузки.
- Полностью выключайте двигатель вместо того, чтобы оставлять его работать на холостых оборотах продолжительное время (например, в дорожных пробках, на перекрестках со светофорами или на железнодорожных перекрестках).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

5

Обкатка двигателя

Из всего срока службы двигателя самым важным является период первых 1600 км пробега. По этой причине вам следует внимательно прочесть ниже-изложенную информацию.

Поскольку двигатель еще совсем новый, не перегружайте его первые 1600 км пробега. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, которые могут послужить причиной перегрева.

EAU16841

EAU17123

0–1000 км

Избегайте продолжительного движения на оборотах выше 4500 об/мин. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После 1000 км пробега необходимо заменить моторное и трансмиссионное масла, а также картридж или чистящий элемент масляного фильтра. ^[ECA10332]

1000–1600 км

Избегайте продолжительного движения на оборотах выше 5400 об/мин.

1600 км и больше

Мотоцикл может эксплуатироваться в обычном режиме.

ECA10310

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При работе двигателя стрелка тахометра не должна входить в красную зону.
- При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.

EAU40582

Стоянка

При стоянке заглушите двигатель, повернув ключ зажигания в положение «OFF» и извлеките его из замка.

ПРИМЕЧАНИЕ

Когда замок зажигания находится в положении «OFF», а трансмиссия в зацеплении, заднее колесо не двигается.

EAU14522

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда останавливайте двигатель с помощью замка зажигания. Если в экстренном случае была нажата кнопка выключения двигателя, обязательно нажмите передний или задний тормоз, пока включен замок зажигания. Это необходимо сделать, потому что в течение нескольких секунд после выключения двигателя сцепление размыкается и заднее колесо начинает свободно двигаться.
- Двигатель и выхлопная система сильно нагреваются при работе и остаются горячими после его остановки. Во избежание ожогов паркуйте мотоцикл в местах, недоступных для пешеходов и детей.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО УПРАВЛЕНИЮ МОТОЦИКЛОМ

- Не паркуйте мотоцикл на склоне или на рыхлом грунте, так как это может привести к опрокидыванию, что чревато утечкой топлива и возгоранием.
 - Не паркуйте мотоцикл на грунте с сухой травой, лесной подстилкой или другим легко воспламеняемым материалом.
-

EAU17241

Периодический осмотр, регулировка и смазка способствуют сохранению безопасности и надежности мотоцикла. Пользователь / водитель транспортного средства несет ответственность за безопасность его эксплуатации. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки, приведены на следующих страницах.

Промежутки времени, приведенные в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, в зависимости от условий погоды, местности, географического положения и индивидуальных особенностей эксплуатации может потребоваться сокращение интервалов технического обслуживания.

EWA10321

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение правил технического обслуживания мотоцикла или неправильное его выполнение может повысить риск получения травм и летального исхода во время проведения обслуживания или при эксплуатации мотоцикла. Если вы не можете выполнить техническое обслуживание самостоятельно, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

EWA15121

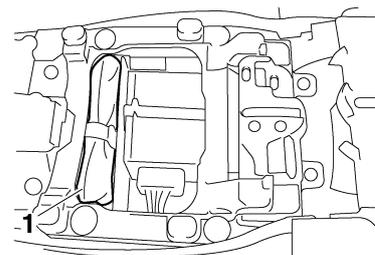
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).

- В подвижные элементы механизмов может попасть одежда или части тела, что приведет к травмам. Электрическая система может стать причиной поражения током или пожара.
- Двигатель, который продолжает работать во время техобслуживания мотоцикла, может стать причиной травм глаз, ожогов, возгораний или отравления угарным газом, что может привести к летальному исходу. Информацию об угарном газе вы найдете на странице 1-1.

EAU17361

Комплект инструментов



1. Комплект инструментов

Комплект инструментов хранится под водительским сиденьем. (См. стр. 3-17).

Информация по обслуживанию, включенная в настоящее Руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут вам эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь по этому вопросу к официальному дилеру компании Yamaha.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Ежегодные осмотры необходимо проводить один раз в год, кроме тех случаев, когда техобслуживание проводится из расчета пробега, указанного в километрах.
- После 50000 км пробега проводите контрольный осмотр каждые 10000 км пробега.
- Объекты, отмеченные * («звездочкой») должны обслуживаться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Ежегодный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1.	*	Топливопровод		✓	✓	✓	✓	✓
2.	*	Свечи зажигания		✓		✓		
		Замените.			✓		✓	
3.	*	Клапаны	Каждые 40000 км					
4.	*	Система впрыска топлива	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5.	*	Глушитель и выхлопная труба	✓	✓	✓	✓	✓	
6.	*	Система впуска воздуха		✓	✓	✓	✓	✓

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

EAU1770C

Таблица периодического обслуживания и смазки

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Ежегодный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1.	* Фильтрующий элемент воздухоочистителя	Замените.		✓		✓		
					✓		✓	
2.	* Сцепление УСС-S	Проверьте правильность работы, уровень жидкости и наличие утечек.	✓	✓	✓	✓	✓	
3.	* Передний тормоз	Проверьте правильность работы, уровень тормозной жидкости и наличие утечек жидкости.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Замените тормозные колодки.	В случае предельного износа					
4.	* Задний тормоз	Проверьте правильность работы, уровень тормозной жидкости и наличие утечек жидкости.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		Замените тормозные колодки.	В случае предельного износа					
5.	* Шланги тормозной системы	Проверьте на наличие трещин и повреждений.		✓	✓	✓	✓	✓
		Замените.	1 раз в 4 года					
6.	* Колеса	Проверьте на износ и наличие повреждений.		✓	✓	✓	✓	
7.	* Покрышки	Проверьте глубину канавок протектора и наличие повреждений. При необходимости замените. Проверьте давление воздуха. При необходимости отрегулируйте до рекомендуемых значений.		✓	✓	✓	✓	✓
8.	* Подшипники колес	Проверьте на наличие повреждений и плотность посадки.		✓	✓	✓	✓	
9.	* Маятниковая вилка	Проверьте правильность работы и наличие избыточного свободного хода.		✓	✓	✓	✓	
		Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.	Каждые 50000 км					

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Ежегодный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
10.	* Подшипники рулевой колонки	Проверьте люфт подшипников и шероховатость их поверхности.	✓	✓	✓	✓	✓	
		Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.	Каждые 20000 км					
11.	* Крепежные элементы шасси	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.		✓	✓	✓	✓	✓
12.	Поворотная ось рычага тормоза	Смажьте смазкой на основе силикона.		✓	✓	✓	✓	✓
13.	Поворотная ось педали тормоза	Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	✓
14.	Поворотная ось педали переключения передач	Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	✓
15.	Боковая и центральная подножки	Проверьте правильность работы. Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.		✓	✓	✓	✓	✓
16.	* Переключатель боковой подножки	Проверьте правильность работы.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
17.	* Передняя вилка	Проверьте правильность работы, а также на наличие утечек масла.		✓	✓	✓	✓	
18.	* Узел амортизатора	Проверьте правильность работы, а также на наличие утечек масла.		✓	✓	✓	✓	
19.	* Центры поворота маятниковой вилки задней подвески	Проверьте правильность работы.		✓	✓	✓	✓	
		Смажьте смазкой на основе литиевого мыла.			✓		✓	
20.	Моторное масло	Смените. Проверьте системы мотоцикла на наличие утечек масла, а также уровень масла.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	Показания одометра					Еже- годный осмотр
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
21.	Фильтрующий элемент масляного фильтра двигателя	Замените.	✓		✓		✓	
22.	* Система охлаждения	Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие утечек.		✓	✓	✓	✓	✓
		Замените охлаждающую жидкость.	1 раз в 3 года					
23.	Трансмиссионное масло	Проверьте уровень масла, а также системы мотоцикла на наличие утечек масла. Смените.	✓	✓	✓	✓	✓	
24.	* Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	Проверьте правильность работы.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25.	Движущиеся детали и тросы	Смажьте.		✓	✓	✓	✓	✓
26.	* Рычаг акселератора и трос привода дроссельной заслонки	Проверьте правильность работы и свободный ход троса привода дроссельной заслонки. При необходимости отрегулируйте свободный ход троса. Смажьте ось рукоятки акселератора и трос.		✓	✓	✓	✓	✓
27.	* Выключатели, световые и сигнальные приборы	Проверьте правильность работы. Отрегулируйте направление светового пучка фар.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

EAU40550

ПРИМЕЧАНИЕ

- Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации во влажных или пыльных условиях.
- Обслуживание гидравлических приводов тормозов и системы сцепления YCC-S
 - Регулярно проверяйте и при необходимости корректируйте уровень тормозной жидкости и жидкости для системы сцепления YCC-S.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

- 1 раз в два года заменяйте на новые все внутренние компоненты главных и рабочих цилиндров приводов и суппортов тормозной системы, а также главных и рабочих цилиндров привода системы сцепления YCC-S; заменяйте тормозную жидкость и жидкость для системы сцепления YCC-S.
 - Заменяйте на новые шланги приводов тормозов и системы сцепления YCC-S 1 раз в четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений на них.
-

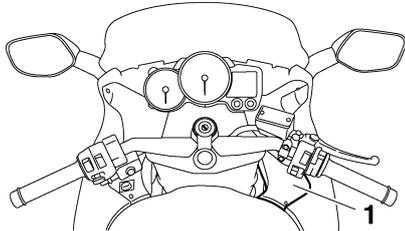
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

EAU18771

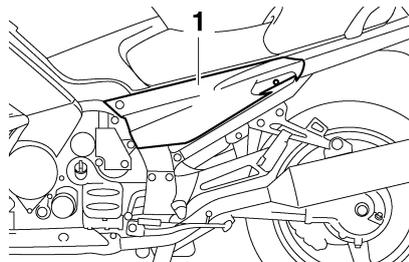
Снятие и установка обтекателей и панелей

Для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этом параграфе, необходимо снять изображенные на рисунке панели. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки панелей.

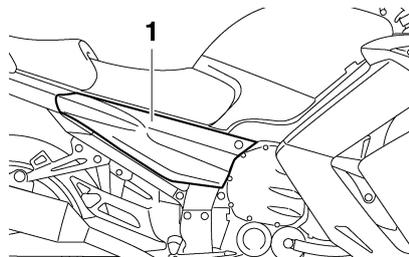
6



1. Панель А



1. Панель В



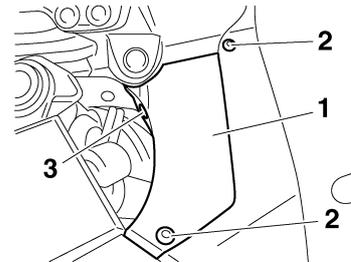
1. Панель С

EAU39550

Панель А

Как снять панель

Отверните болты и шуруп быстрого крепления, а затем снимите панель.



1. Панель А
2. Болт
3. Шуруп быстрого крепления

Как установить панель

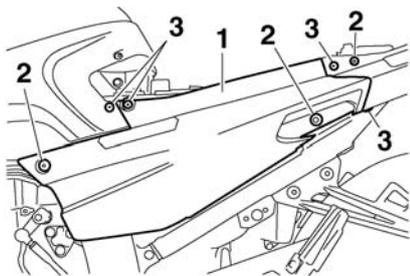
Установите на место панель, после чего заверните болт и шуруп быстрого крепления.

EAU47050

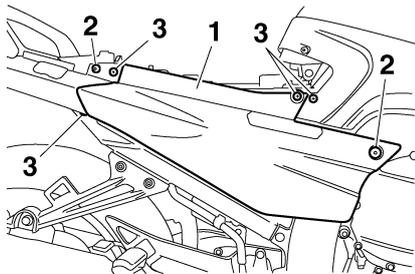
Панели В и С

Как снять одну из панелей

1. Снимите оба сиденья (см. стр. 3-22).
2. Выкрутите болты и шурупы быстрого крепления.

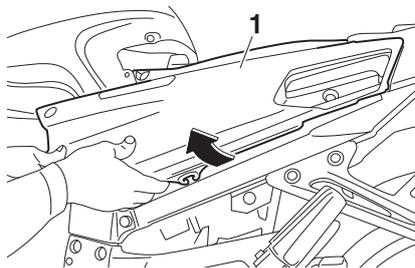


1. Панель В
2. Болт
3. Шуруп быстрого крепления

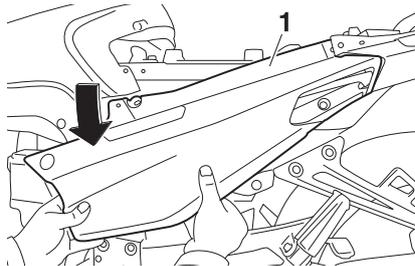


1. Панель С
2. Болт
3. Шуруп быстрого крепления

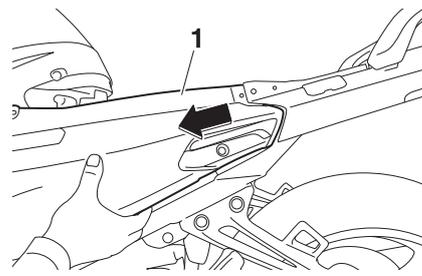
3. Потяните наружу нижнюю часть панели, затем потяните вниз переднюю часть панели, после чего сдвиньте панель вперед, чтобы освободить ее нижнюю часть, как показано на рисунке.



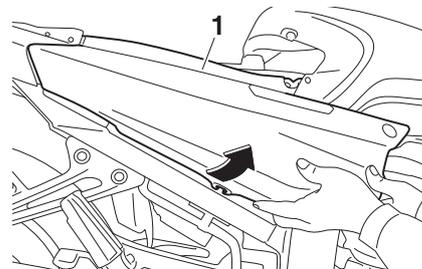
1. Панель В



1. Панель В



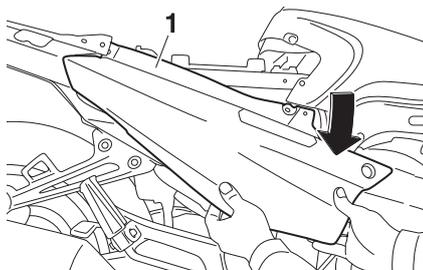
1. Панель В



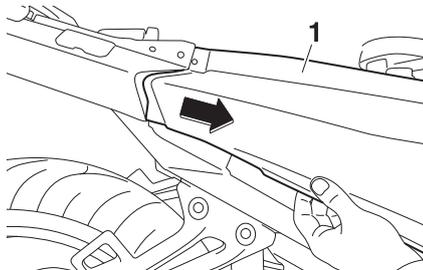
1. Панель С

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

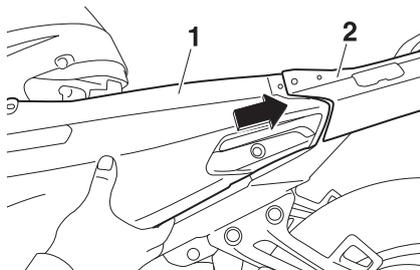
6



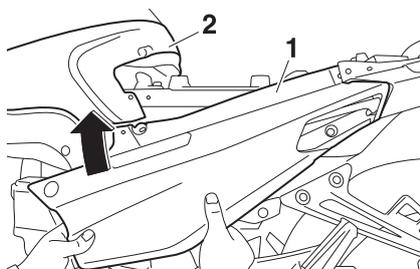
1. Панель С



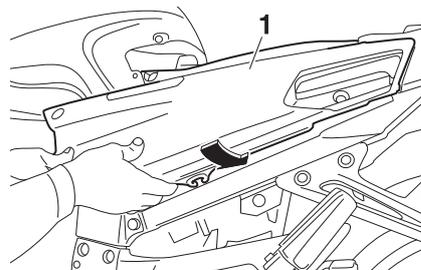
1. Панель С



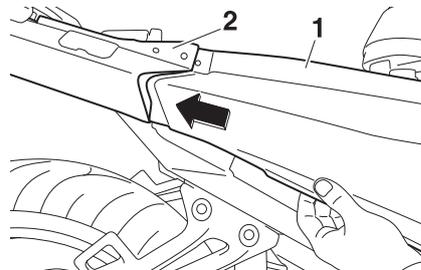
1. Панель В
2. Задний обтекатель



1. Панель В
2. Боковая часть кожуха топливного бака



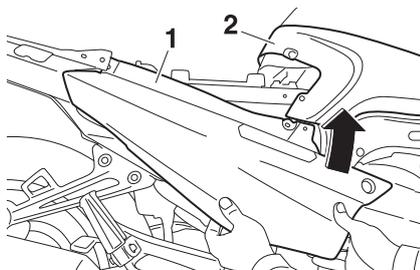
1. Панель В



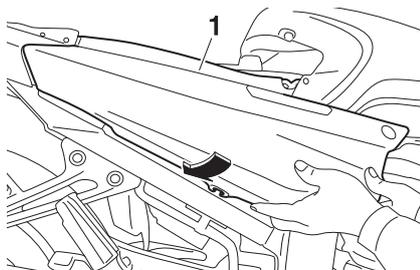
1. Панель С
2. Задний обтекатель

Как установить панель

1. Вставьте нижнюю часть панели в нижний обтекатель, как показано на рисунке. Затем вставьте верхний край панели в боковую часть кожуха топливного бака.



1. Панель С
2. Боковая часть кожуха топливного бака



1. Панель С
3. Заверните болты и шурупы быстрого крепления
4. Установите на место сиденья водителя и пассажира.

EAU19642

Проверка свечи зажигания

Свечи зажигания являются одними из важных компонентов двигателя. Через определённые промежутки времени необходимо проверять их состояние, причем желательно доверить эту операцию официальному представителю компании Yamaha. Поскольку нагрев и нагар вызывают медленную эрозию свечи зажигания, их необходимо снимать и проверять в соответствии с таблицей периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, состояние свечи зажигания может отражать состояние двигателя.

Керамический изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла), и все установленные в двигателе свечи должны быть одного цвета. Если какая-либо из свечей зажигания имеет заметно отличающуюся окраску, это может быть признаком неисправности двигателя. Не пытайтесь самостоятельно производить диагностику двигателя. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мотоцикла.

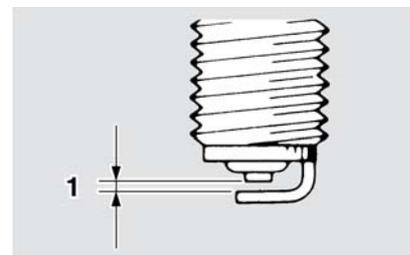
Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов и избыточных отложений и нагара и при необходимости замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:

NGK/CR8E
DENSO/U24ESR-N

Перед установкой свечи зажигания измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи и при необходимости отрегулируйте его.

6



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,7–0,8 мм

Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с резьбовой части.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

Усилие затяжки свечи зажигания:
13 Н•м

ПРИМЕЧАНИЕ:

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильное усилие затяжки достигается дополнительным завинчиванием на 1/4–1/2 поворота после завинчивания рукой. Однако при первой возможности свеча зажигания должна быть перезатянута с рекомендованным усилием.

6

EAU19886

Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра

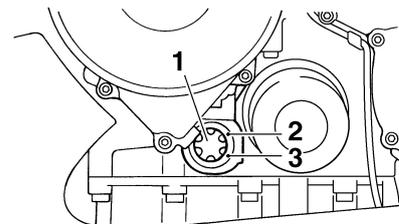
Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий элемент масляного фильтра следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

Проверка уровня моторного масла

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную поверхность. Даже незначительный наклон мотоцикла в сторону приведет к неправильным результатам измерения.
2. Запустите двигатель и прогрейте его в течение нескольких минут, после чего заглушите.
3. Подождите несколько минут, пока уровень масла не стабилизируется. Затем проверьте уровень масла через соответствующее окошко, расположенное слева в нижней части картера двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

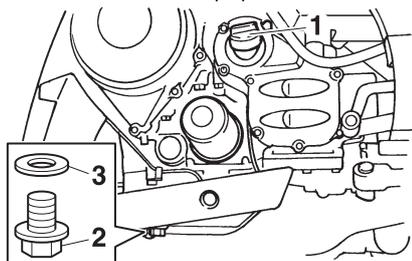


1. Окошко проверки уровня моторного масла
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня
4. Если уровень моторного масла находится ниже отметки минимального уровня, добавьте необходимое количество рекомендованного масла.

Для замены моторного масла (с заменой или без замены фильтрующего элемента масляного фильтра)

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его несколько минут и заглушите.
3. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.

- Снимите крышку маслосливной горловины картера, а также болт и шайбу болта для слива масла из картера.

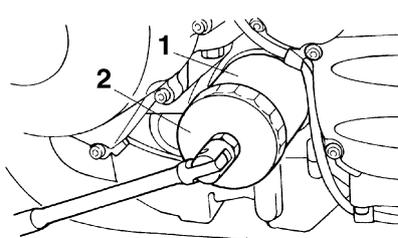


- Крышка маслосливной горловины
- Болт отверстия для слива масла из картера
- Шайба

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Пропустите операции 5–7, если фильтрующий элемент масляного фильтра не заменяется.

- С помощью специального ключа снимите фильтрующий элемент масляного фильтра.

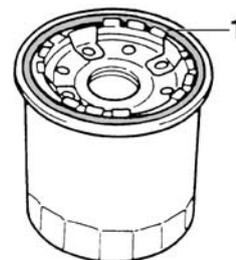


- Картридж масляного фильтра
- Гаечный ключ для снятия картриджа масляного фильтра

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Ключ для снятия масляного фильтра можно приобрести у официального дилера компании Yamaha.

- Нанесите тонкий слой моторного масла на уплотнительное кольцо нового картриджа масляного фильтра.

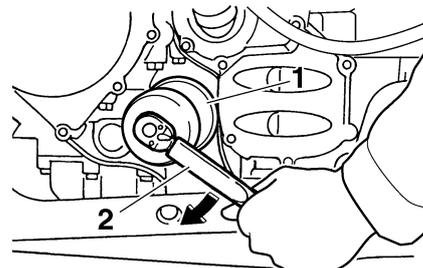


- Уплотнительное кольцо

ПРИМЕЧАНИЕ: _____

Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено правильно.

- Установите специальным ключом новый картридж масляного фильтра, затем затяните его с рекомендованным усилием при помощи динамометрического ключа.



- Картридж масляного фильтра
- Динамометрический ключ

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

ECA11620

ECA10401

Усилие затяжки:

Картридж масляного фильтра: 17 Н•м

- Установите болт и новую гайку болта для слива масла из картера, затем затяните его с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:

Болт для слива масла из картера: 43 Н•м

- Залейте в наливную горловину картера указанное количество рекомендованного моторного масла и закрутите ее крышкой.

Рекомендуемое масло:

см. стр. 8-1.

Заправочная емкость системы смазки:

Без замены картриджа масляного фильтра:
3,8 л.

С заменой картриджа масляного фильтра:

4,0 л.

ПРИМЕЧАНИЕ

Обязательно вытрите все пролитое масло, после того как остынет двигатель и выхлопная система.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попали сторонние вещества.

- Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.

ПРИМЕЧАНИЕ

После запуска двигателя сигнальная лампочка уровня моторного масла погаснет, если масла достаточно.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если сигнальная лампочка уровня масла мигает или горит постоянно даже при правильном уровне масла, немедленно заглушите двигатель и обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки мотоцикла специалистами.

- Остановите двигатель, дайте ему остыть несколько минут, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.

EAU20015

Трансмиссионное масло

Проверяйте главную передачу на предмет утечек масла перед каждой поездкой. При обнаружении утечек обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки и ремонта мотоцикла. Кроме того, уровень масла должен проверяться, а масло в главной передаче подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

EWA10370

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Проследите, чтобы в картер трансмиссии не попали посторонние вещества.
- Проследите, чтобы масло не попало на крышку или колесо мотоцикла.

Как проверить уровень трансмиссионного масла

1. Установите мотоцикл на центральную подножку.

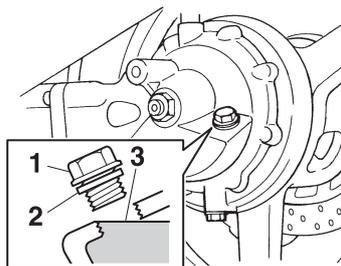
ПРИМЕЧАНИЕ:

При проверке уровня масла удерживайте мотоцикл строго в вертикальном положении. Даже незначительный наклон мотоцикла в сторону приведет к неправильным результатам измерения.

2. Отверните болт маслосливной горловины картера трансмиссии, снимите сальник и проверьте уровень трансмиссионного масла.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень масла должен быть по краю отверстия болта.



1. Болт маслосливной горловины картера трансмиссии
2. Сальник
3. Правильный уровень трансмиссионного масла

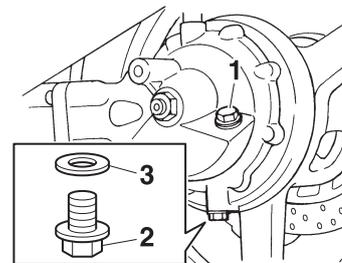
3. Если уровень трансмиссионного масла находится ниже края отверстия, добавьте достаточное количество рекомендованного масла до достижения требуемого уровня.
4. Проверьте целостность сальника и замените его при необходимости.
5. Установите на место болт маслосливного отверстия с сальником и затяните его с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:

болт маслосливной горловины картера трансмиссии: 23 Н•м

Замена трансмиссионного масла

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите поддон для сбора отработанного масла под картером трансмиссии.
3. Извлеките болт маслосливного отверстия, болт и сальник сливного отверстия картера трансмиссии для слива масла из картера.



1. Болт маслосливной горловины картера трансмиссии
2. Болт сливного отверстия главной передачи
3. Сальник

4. Установите на место болт и новый сальник сливного отверстия и затяните его с рекомендованным усилием.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

Усилие затяжки:

болт для слива масла из картера трансмиссии: 23 Н·м

- Залейте рекомендованное трансмиссионное масло до края наливного отверстия.

Рекомендованное трансмиссионное масло в главной передаче:

Трансмиссионное масло для передающего вала (серийный номер: 9079E-SH001-00)

Количество масла:

0,2 л

- Проверьте целостность сальника маслосливного отверстия и замените его при необходимости.
- Установите на место болт маслосливного отверстия с сальником и затяните его с рекомендованным усилием.

Усилие затяжки:

болт маслосливной горловины картера трансмиссии: 23 Н·м

- Проверьте картер трансмиссии на предмет утечки масла. Если имеются утечки, выясните причину их появления.

EAU20070

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости следует проверять перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в промежутки времени, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

EAU40154

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установите мотоцикл на центральную подножку.

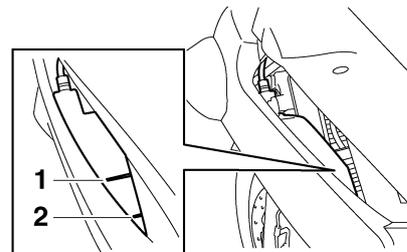
ПРИМЕЧАНИЕ:

- Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться при холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.
- Убедитесь, что мотоцикл установлен в вертикальном положении. Даже незначительный наклон мотоцикла в сторону приведет к неправильным результатам измерения.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

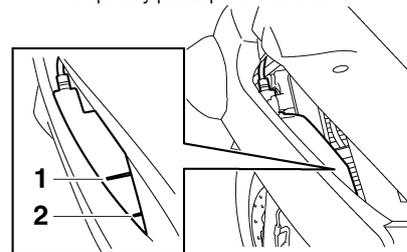
ПРИМЕЧАНИЕ:

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



- Отметка максимального уровня
- Отметка минимального уровня

- Если уровень охлаждающей жидкости опустился ниже минимальной отметки, снимите крышку расширительного бачка.



- Крышка расширительного бачка охлаждающей жидкости

- Долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышку расширительного бачка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Снимайте только крышку расширительного бачка охлаждающей жидкости. Не пытайтесь снимать крышку радиатора, когда двигатель горячий. ^[EWA15161]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жесткую или соленую воду, поскольку она вредна для двигателя. При добавлении воды в охлаждающую жидкость как можно скорее обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе ее эффективность будет снижена. ^[ECA10472]

Емкость расширительного бачка системы охлаждения

(до отметки максимального уровня): 0,25 л

Замена охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. Для замены охлаждающей жидкости обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не пытайтесь снимать крышку радиатора, пока двигатель горячий. ^[EWA10381]

EAU33031

Фильтрующий элемент воздухоочистителя

Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит очистке или замене в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки. Для очистки или замены фильтрующего элемента воздухоочистителя обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

EAU40371

EAU44734

Проверка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

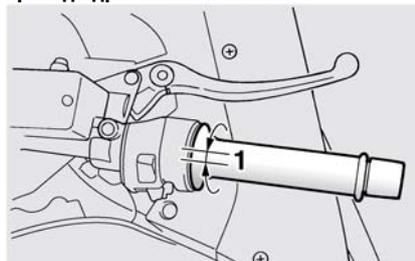
Проверьте частоту вращения вала двигателя на холостом ходу и, при необходимости, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для ее регулировки.

6

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу:
1000–1100 об/мин

EAU21382

Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки



1. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки.

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 3,0–5,0 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и при необходимости обращайтесь к официальному представителю компании Yamaha для его регулировки.

EAU21401

Зазоры в клапанном механизме

Зазоры в клапанном механизме изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и/или повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазоры в клапанном механизме должны регулироваться дилерской организацией компании Yamaha в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени.

EAU21772

Шины

Для достижения максимальных технических характеристик, срока службы и безопасности эксплуатации вашего мотоцикла следует помнить следующие сведения о шинах.

Давление воздуха в шинах

Перед каждой поездкой необходимо проверять и при необходимости регулировать внутрикамерное давление воздуха.

EWA10501

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании шин с неправильным давлением воздуха вы можете потерять контроль над мотоциклом и попасть в аварию.

- Давление в шинах проверяют и регулируют, когда они холодные (т.е. когда их температура равна температуре окружающего воздуха).
- Давление в шинах необходимо регулировать в соответствии со скоростью езды и общей массы водителя, пассажира, багажа и принадлежностей, рекомендованных для данной модели.

Давление в шинах (измеренное на холодных шинах):

Суммарный вес 0-90 кг

Передние колеса: 270 кПа

Задние колеса: 290 кПа

Суммарный вес: 90-208 кг

Передние колеса: 270 кПа

Задние колеса: 290 кПа

Езда на высокой скорости:

Передние колеса: 270 кПа

Задние колеса: 290 кПа

Максимальная нагрузка*:

208 кг

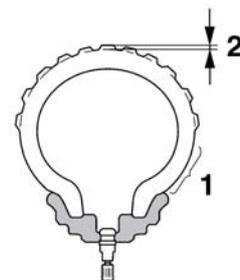
* Суммарный вес водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования

EWA10511

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Никогда не перегружайте свой мотоцикл. Эксплуатация перегруженного мотоцикла может стать причиной аварии.

Контроль степени износа шин



1. Боковина шины
2. Контроль степени износа шин

Шины необходимо проверять перед каждой поездкой. Если глубина рисунка протектора по центру шины достигла установленного предела, если на шине имеются заусенцы, в ней застряли осколки стекла или растрескалась боковая поверхность, немедленно обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для замены шины.

Минимальная глубина рисунка протектора (передние и задние колеса):

1,6 мм

ПРИМЕЧАНИЕ

Пределы минимальной глубины рисунка протектора в разных странах могут различаться. Всегда выполняйте требования местного законодательства.

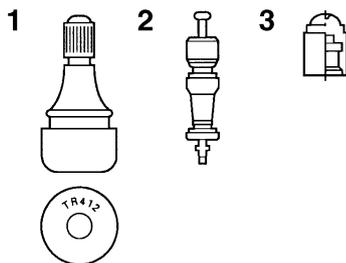
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

EWA10470

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обратитесь к официальному представителю компании Yamaha, чтобы специалисты заменили изношенные шины. Езда на мотоцикле с изношенными шинами не только незаконна, но также увеличивает неустойчивость мотоцикла во время езды, что может привести к потере управляемости.
- Замену всех частей и оборудования мотоцикла, относящегося к тормозной системе и покрышкам, должны производить специалисты официального представительства компании Yamaha, которые обладают необходимыми профессиональными знаниями и опытом.

Информация о шинах



1. Воздушный клапан шины
2. Сердечник воздушного клапана шины
3. Колпачок клапана шины с уплотнителем

Данная модель мотоцикла оборудована литыми дисками колес и бескамерными шинами с клапанами.

EWA10481

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Передние и задние шины мотоцикла должны быть одной марки и типа, в противном случае возможно изменение характеристик управляемости мотоцикла, что может стать причиной аварии.
- Всегда проверяйте надежность установки колпачков клапанов, чтобы предотвратить падение давления воздуха.
- Используйте только нижеперечисленные типы клапанов шин и сердечников, чтобы предотвратить спуск шины во время езды на высокой скорости.

По итогам всесторонних испытаний компанией Yamaha Motor Co., Ltd. для данной модели мотоцикла были одобрены только следующие типы шин.

Переднее колесо:

Размерность:
120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель/модель:
METZELER/Roadtec Z6G
BRIDGESTONE/BT021F F

Задние колеса:

Размерность:
180/55 ZR17M/C (73W)

Производитель/модель:
METZELER/Roadtec Z6C
BRIDGESTONE/BT021R F

Передние и задние колеса:

Воздушный клапан шины:
TR412
Сердечник клапана:
#9100 (оригинальный)

EWA10600

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный мотоцикл оснащен сверхскоростными шинами. Для наиболее эффективного использования этих шин обратите внимание на следующие пункты:

- Используйте только указанные запасные шины. При использовании шин других типов на сверхвысокой скорости движения возникает опасность разрыва.
- Совершенно новые шины могут обладать относительно плохим сцеплением на некоторых покрытиях, пока они не обкатаны.

Таким образом, рекомендуется проехать на новой шине не меньше 100 км, прежде чем развивать на ней сверхвысокие скорости.

- Перед разгоном до сверхвысокой скорости шины должны быть предварительно разогреты.
- Всегда регулируйте давление воздуха в шинах в соответствии с условиями эксплуатации.

Литые колесные диски

Чтобы максимально увеличить работоспособность, долговечность и безопасность эксплуатации вашего мотоцикла, обратите внимание на следующую информацию касательно указанных колес.

- Перед каждой поездкой необходимо осматривать поверхность обода диска на наличие трещин, изломов или деформаций. Если вы обнаружите какое-либо повреждение, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для замены колеса. Не пытайтесь проводить даже небольшой ремонт диска. Деформированный или с трещинами диск должен быть заменен.
- При замене шины или диска колесо необходимо сбалансировать. Несбалансированность колеса приведет к ухудшению управляемости и эксплуатационных характеристик мотоцикла, сокращению срока службы шины.
- После смены шины вначале ездите на умеренных скоростях, так как поверхность шины должна немного «обкататься» для того, чтобы проявить свои оптимальные характеристики.

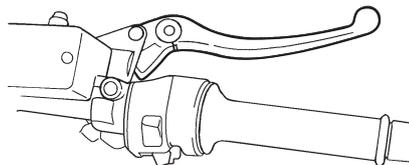
Сцепление YCC-S

Данная модель мотоцикла оборудована гидравлическим сцеплением, поэтому вам необходимо проверять уровень жидкости в картере сцепления, а также перед каждой поездкой проверять гидравлическую систему на отсутствие протечек. При износе дисков сцепления переключение передач становится тяжелым или сцепление начинает проскальзывать, что становится причиной замедленного ускорения мотоцикла. При возникновении описанных неполадок обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки системы сцепления YCC-S.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

EAU37913

Проверка свободного хода рычага переднего тормоза



1. Свободный ход тормозного рычага отсутствует

Рычаг тормоза не должен иметь свободного хода. При появлении свободного хода обратитесь к официальному дилеру Yamaha для проверки тормозной системы.

EWA14211

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если тормоза «прихватывают» или «мягкие», это может быть признаком наличия воздуха в гидравлическую систему. В случае попадания воздуха в систему обратитесь к официальному дилеру Yamaha для ее прокачки, прежде чем эксплуатировать мотоцикл. Воздух в гидравлической системе может привести к снижению эффективности торможения, что может окончиться потерей управления и аварией.

EAU36503

Концевые выключатели стоп-сигналов

Стоп-сигнал, который включается рычагом или педалью тормоза, должен загореться непосредственно перед началом срабатывания тормоза. При необходимости обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для регулировки концевых выключателей стоп-сигналов.

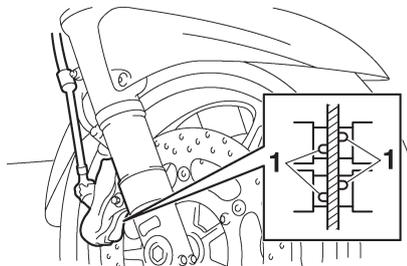
EAU22392

Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние тормозные и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежуточные времени.

EAU43431

Передние тормозные колодки



1. Канавка-индикатор износа тормозной колодки

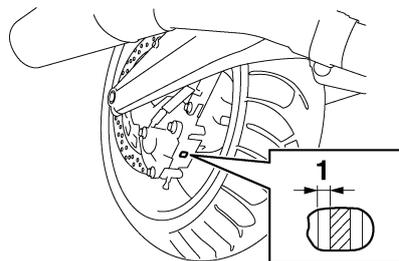
Передние тормозные суппорты оборудованы двумя наборами тормозных колодок.

Каждая передняя тормозная колодка имеет канавки указания износа, которые позволяют проверить износ тормозной колодки без необходимости разборки тормоза. Для проверки износа тормозной колодки проверьте канавки указания износа. Если тормозная колодка износилась до уровня,

когда канавки почти исчезли, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для замены тормозных колодок комплектом.

Задние тормозные колодки

EAU22500



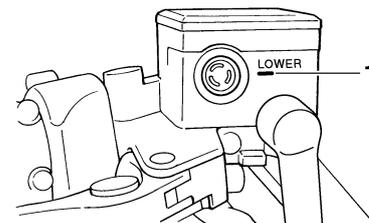
1. Толщина накладки

Проверьте каждую заднюю тормозную колодку на отсутствие повреждений и измерьте толщину накладок. Если тормозная колодка имеет повреждения или толщина её накладки меньше 0,8 мм, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозных колодок комплектом.

EAU40591

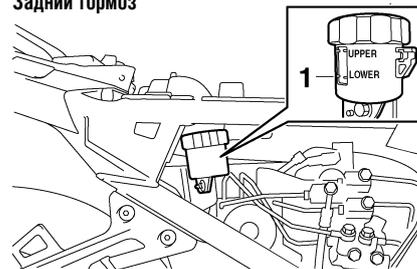
Проверка уровня тормозной жидкости и жидкости системы сцепления YCC-S

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня.

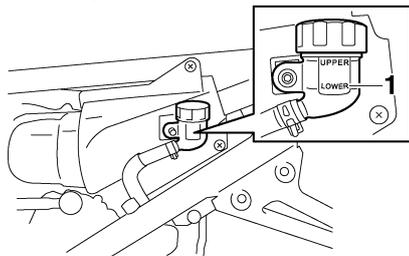
Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

Система сцепления YCC-S



1. Отметка минимального уровня.

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему или систему сцепления YCC-S, вызвав их неработоспособность.

Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках и/или износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а тормозные колодки – на степень износа.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Задний бачок тормозной жидкости расположен за панелью С (см. стр. 6-7).

- Бачок жидкости для сцепления YCC-S расположен за панелью В (см. стр. 6-7).

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- При проверке уровня жидкости верхние плоскости бачков тормозной системы и жидкости для сцепления YCC-S должны быть горизонтальными.
- Используйте только рекомендуемую тормозную жидкость, в противном случае резиновые уплотнения могут потерять свои свойства, что приведет к утечкам тормозной жидкости и ухудшению эффективности работы тормозов или системы сцепления YCC-S.

Рекомендованная тормозная жидкость и жидкость для сцепления YCC-S:

тормозная жидкость DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей разного типа может явиться пагубная химическая реакция, приводящая к ухудшению эффективности работы тормозов или системы сцепления YCC-S.
- При чрезмерном падении уровня жидкости из-за отрицательного давления диафрагмы в бачках тормозной системы и жидкости для сцепления YCC-S могут потерять

свою форму. Обязательно выровняйте диафрагмы перед повторной установкой.

- Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачки не попала вода или посторонние вещества. Вода может заметно понизить значение точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок, а грязь может засорить клапаны гидравлического блока антиблокировочной системы.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Немедленно вытрите пролитую жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для выяснения причины.

EAU40601

Замена тормозной жидкости и жидкости для сцепления YCC-S

Обращайтесь к официальному представителю компании Yamaha для замены тормозной жидкости и жидкости для сцепления YCC-S в сроки, указанные в ПРИМЕЧАНИЯХ после таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных цилиндров и суппортов тормозной системы и системы сцепления YCC-S, а также шланги обеих систем при наличии повреждений или протечек следует заменять в указанные ниже промежутки времени или при обнаружении повреждений или протечек.

- Сальники: заменяйте 1 раз в два года.
- Тормозные шланги: заменяйте 1 раз в четыре года.

EAU23101

Проверка и смазка тросов

Работоспособность и состояние управляющих тросов должны проверяться перед каждой поездкой; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос поврежден или перемещается не плавно, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для его проверки или замены.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Повреждение оболочки троса может стать причиной его неработоспособности и появления коррозии. Для предупреждения опасных ситуаций как можно быстрее замените поврежденный трос. ^[EAU10721]

Рекомендуемая смазка:
моторное масло

EAU23112

Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

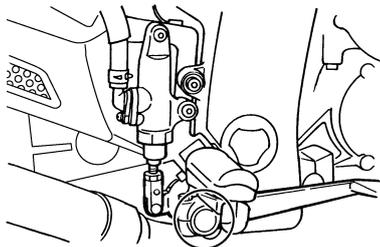
Работоспособность рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки должна проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, необходимо проводить смазку троса у официального представителя компании Yamaha.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

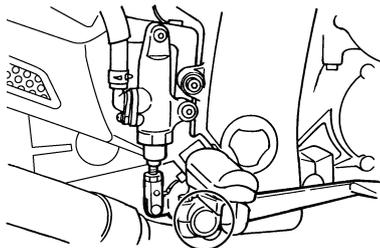
EAU44272

Проверка и смазка педалей тормоза и переключения передач

Педаль тормоза



Педаль переключения передач

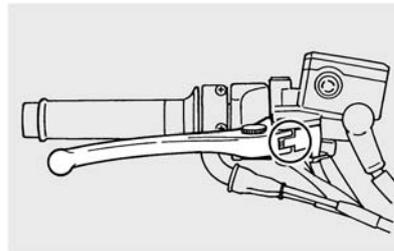


Функционирование педалей тормоза и переключения передач следует проверять перед каждой поездкой, а оси педалей следует смазывать по мере необходимости.

Рекомендуемая смазка:
смазка на основе литиевого мыла

EAU23153

Проверка и смазка тормозного рычага

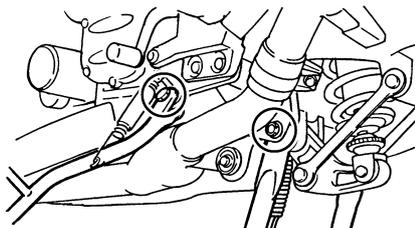


Работа рычага тормоза должна проверяться перед каждой поездкой, а оси рычага должны смазываться при необходимости.

Рекомендуемая смазка:
силиконовая консистентная смазка

EAU23213

Проверка и смазка центральной и боковой подножек



Функционирование центральной и боковой подножек должно проверяться перед каждой поездкой, а оси и соприкасающиеся металлические поверхности должны смазываться при необходимости.

EWA10741

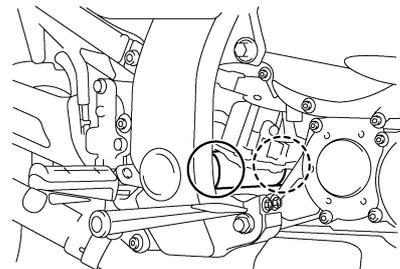
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если центральная и боковая подножки опускаются и поднимаются не плавно, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha, чтобы специалисты проверили их или отремонтировали. В противном случае центральная и боковая подножки будут касаться дорожной поверхности и отвлекать водителя, что может стать причиной потери управления мотоциклом.

Рекомендуемая смазка:
смазка на основе литиевого мыла

EAM1651

Смазка осей маятниковой подвески



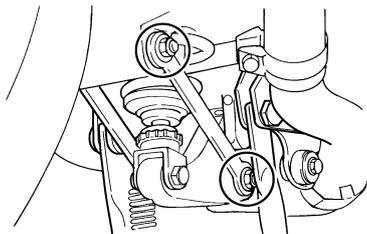
Смазку осей маятниковой подвески необходимо проводить у официального представителя компании Yamaha в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:
смазка на основе литиевого мыла

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

EAU23251

Смазка задней подвески



Смазку поворотных осей задней подвески необходимо проводить у официального представителя компании Yamaha в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки.

Рекомендуемая смазка:

смазка на основе литиевого мыла

EAU23272

Проверка передней вилки

Состояние и работу передней вилки необходимо проверять указанным образом в промежутки времени, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Как проверить состояние вилки

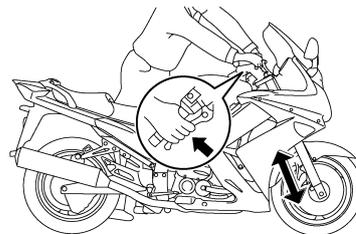
Проверьте внутренние трубы на наличие трещин, повреждений и утечек масла.

Как проверить работоспособность вилки

1. Поставьте мотоцикл на ровную горизонтальную площадку и удерживайте его в вертикальном положении. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы он не упал и не нанес вам травмы.**

[EWA10751]

2. Зажмите рычаг переднего тормоза и несколько раз сильно нажмите на рулевые рычаги, чтобы проверить, плавно ли сжимается и отскакивает передняя вилка.



ECA10590

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

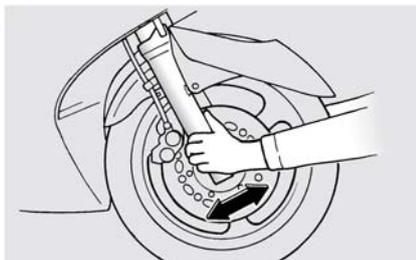
Если обнаружена какая-либо поломка или передняя вилка работает не плавно, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для ее проверки или ремонта.

EAU45511

Проверка рулевого управления

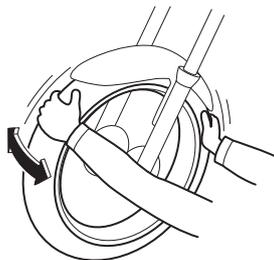
Изношенные или с люфтом рулевые подшипники могут стать причиной опасной ситуации. Поэтому работа рулевого управления должна проверяться описанным ниже способом в сроки, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

1. Установите мотоцикл на центральную подножку. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Тщательно закрепите мотоцикл, чтобы он не упал и не нанес вам травмы.** [EWA10751]
2. Возьмитесь за нижние части перьев передней вилки и попытайтесь покачать их вперед-назад. Если чувствуется свободный ход вилки, то необходимо обратиться к официальному представителю компании Yamaha для проверки или ремонта рулевого управ-



ления.

Проверка подшипников колес

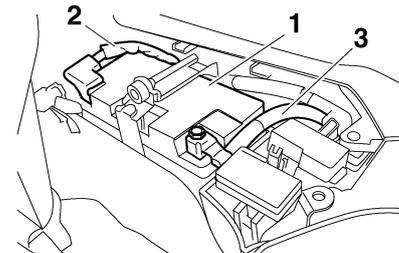


Передние и задние подшипники колес подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки промежутки времени. При наличии зазора в ступице колеса или при неплывном его вращении обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки подшипников колес.

EAU23291

Аккумуляторная батарея

EAU39524



1. Аккумуляторная батарея
2. Положительная клемма аккумулятора (красная)
3. Отрицательная клемма аккумулятора (черная)

Аккумуляторная батарея расположена под панелью А (см. стр. 6-7).

Данная модель мотоцикла укомплектована необслуживаемой аккумуляторной свинцово-кислотной батареей с клапаном сброса (VRLA). Проверка уровня электролита или долив дистиллированной воды не требуются. Тем не менее, проверьте и при необходимости затяните винтовые соединения клемм аккумуляторной батареи.

EWA10760

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Электролит ядовит и опасен, поскольку он содержит серную кислоту, вызывающую тяжелые ожоги.

Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.

Меры первой помощи при контакте с электролитом:

- **ПРИ ВНЕШНЕЙ ТРАВМЕ:** обильно промойте пораженное место водой.
- **ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ:** выпейте большое количество воды или молока. Незамедлительно обратитесь к врачу.
- **ПРИ ПОРАЖЕНИИ ГЛАЗ:** Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.
- Аккумуляторная батарея испаряет взрывоопасный газообразный водород. Поэтому держите ее в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжайте батарею только в хорошо вентилируемом помещении.
- **ХРАНИТЕ ЭТУ И ВСЕ ДРУГИЕ АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.**

Зарядка аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея окажется полностью разряженной, как можно скорее обратитесь к дилеру Yamaha для ее зарядки. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если на мотоцикле установлено дополнительно электрооборудование.

ECA16520

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки герметизированных аккумуляторных свинцово-кислотных батарей с клапаном сброса (VRLA) требуются специальные зарядные устройства постоянного напряжения. Использование обычного зарядного устройства повредит аккумуляторную батарею. Если у вас нет возможности воспользоваться зарядным устройством для аккумуляторных свинцово-кислотных батарей с клапаном сброса, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для зарядки батареи.

Хранение аккумуляторной батареи

1. Если мотоцикл не используется более месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее и поместите в прохладное сухое место. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы снять аккумуляторную батарею, поверните ключ зажигания в положение «OFF» [Выключено], после чего отключите сначала отрицательную клемму аккумулятора, затем положительную. [ECA16302]
2. Если аккумуляторной батарее предстоит хранение сроком более двух месяцев, проверяйте ее состояние не реже одного раза в месяц и полностью заряжайте ее при необходимости.

3. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед установкой.
4. После установки батареи проверьте правильность подключения проводов к клеммам.

ECA16530

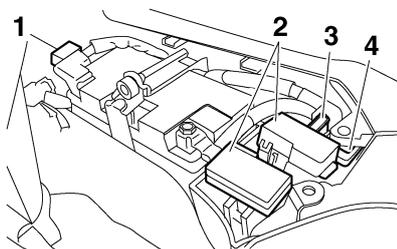
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда храните аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может привести к ее полному разрушению.

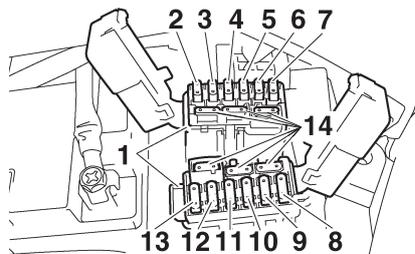
EAU23659

Замена плавких предохранителей

Главный предохранитель, блоки плавких предохранителей и плавкий предохранитель мотора антиблокировочной системы расположены под панелью А (см. стр. 6-7).



1. Главный предохранитель
2. Блоки плавких предохранителей
3. Плавкий предохранитель мотора антиблокировочной системы
4. Запасной плавкий предохранитель мотора антиблокировочной системы



1. Блок плавких предохранителей
2. Предохранитель вентилятора правого радиатора
3. Предохранитель вентилятора левого радиатора
4. Предохранитель системы аварийной сигнализации
5. Резервный предохранитель (часов и системы блокировки)
6. Предохранитель электромагнитной катушки антиблокировочной системы
7. Предохранитель системы впрыска топлива
8. Предохранитель фары головного света
9. Предохранитель сигнальной системы
10. Предохранитель управляющего блока антиблокировочной системы
11. Предохранитель системы зажигания
12. Предохранитель дополнительной розетки постоянного тока
13. Предохранитель управляющего мотора системы сцепления YCC-S
14. Запасной предохранитель

При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение «OFF» и выключите соответствующую электрическую цепь.
2. Выньте перегоревший предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

Обязательно используйте предохранитель необходимого номинала. Ненадлежащий номинал предохранителя приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание. ^[EWA15131]

Номиналы плавких предохранителей:

Главный предохранитель:

50 А

Предохранитель цепи фары:

25 А

Предохранитель сигнальной системы:

15 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель радиаторного вентилятора:

15 А x 2

Резервный предохранитель:

10 А

Предохранитель системы аварийной сигнализации:

10 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

15 А

Предохранитель электромагнитной катушки

антиблокировочной системы:

20 А

Предохранитель управляющего блока

антиблокировочной системы:

10 А

Предохранитель дополнительной розетки

постоянного тока:

3,0 А

Предохранитель мотора антиблокировочной

системы:

30 А

Предохранитель управляющего мотора

системы сцепления YCC-S:

30 А

3. Поверните замок зажигания в положение «ON» и включите соответствующую электрическую цепь для проверки работы приборов.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки электросистемы.

EAU40361

Фара головного света

Если фара головного света не загорается, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки соответствующей цепи или замены лампы.

ECA16580

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не наклеивайте затемненные пленки или наклейки на рассеиватель фары головного света.

EAU39880

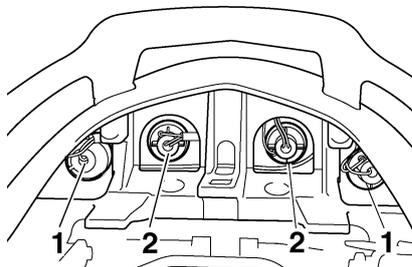
Передний сигнал поворота

Если передний сигнал поворота не загорается, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки соответствующей электрической цепи или замены лампы.

EAU27003

Замена лампы заднего сигнала поворота или лампы заднего габаритного фонаря/стоп-сигнала

1. Снимите пассажирское сиденье (см. стр. 3-22).
2. Снимите патрон лампы вместе с самой лампой, повернув его против часовой стрелки.



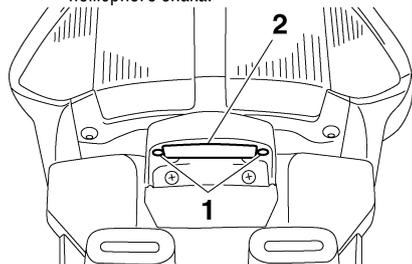
1. Патрон лампы заднего сигнала поворота
2. Патрон лампы заднего габаритного фонаря/стоп-сигнала
3. Извлеките дефектную лампу, нажав на нее и повернув против часовой стрелки.
4. Вставьте в патрон новую лампу, надавите на нее и поверните по часовой стрелке до упора.
5. Установите патрон (вместе с лампой), повернув его по часовой стрелке.
6. Установите на место пассажирское сиденье.

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКИ

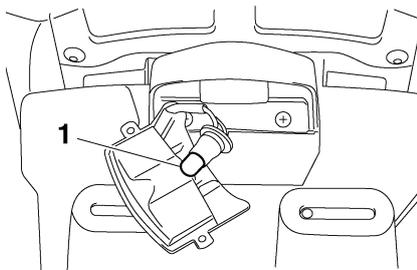
EAU24313

Замена лампы подсветки номерного знака

1. Отверните винты и снимите блок подсветки номерного знака.



1. Винты
 2. Блок подсветки номерного знака
2. Потяните и извлеките патрон (вместе с лампой) из блока подсветки номерного знака.



1. Лампа подсветки номерного знака

3. Потяните и извлеките перегоревшую лампу.
4. Установите новую лампу в патрон.
5. Для установки патрона (вместе с лампой) вставьте его в отверстие и нажмите на него.
6. Установите блок подсветки номерного знака и закрепите его винтами.

EAU39020

Лампа вспомогательного освещения

Если лампа вспомогательного освещения не загорается, обратитесь к официальному представителю компании Yamaha для проверки целостности электрической цепи или замены лампы.

EAU25871

Диагностика и устранение неисправностей

Несмотря на то, что мотоциклы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливной системой, компрессией или зажиганием могут привести к затрудненному запуску и потере мощности двигателя.

Приведенная ниже таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотоциклу требуется ремонт любой степени сложности, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha. Квалифицированные специалисты официального сервиса располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части компании Yamaha. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части Yamaha, но они часто хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

EWA15141

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не курите во время проверки топливной системы. Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, таких как запалы водонагревателей и обогревателей. Бензин или его пары мо-

гут воспламениться или взорваться, став причиной травм или повреждения оборудования.

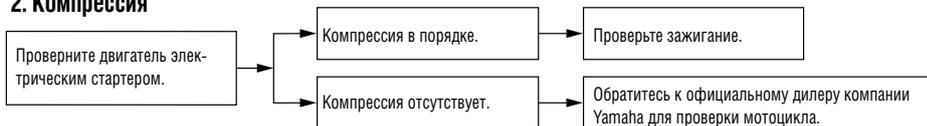
Диагностика и устранение неисправностей

Затрудненный запуск или потеря мощности двигателя

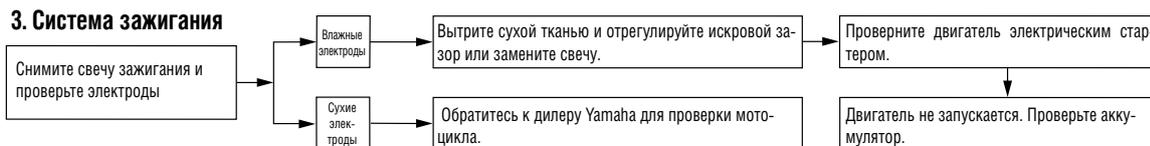
1. Топливная система



2. Компрессия



3. Система зажигания



4. Аккумуляторная батарея

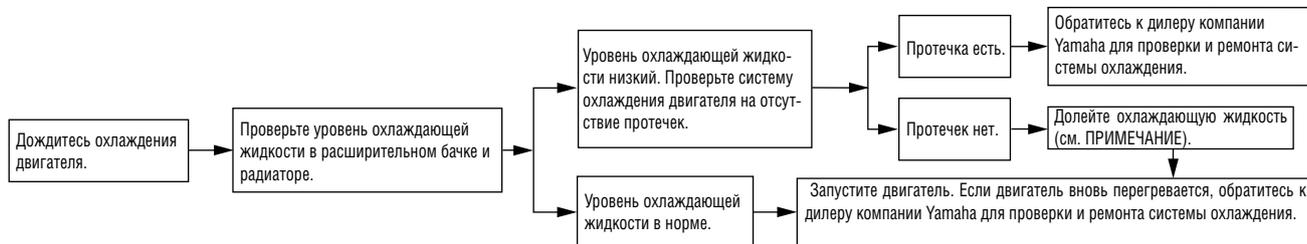


Двигатель перегревается

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда давайте двигателю и радиатору остыть, прежде чем снимать крышку радиатора. В противном случае вы можете получить ожоги от выплеснувшейся жидкости или пара под давлением. Подождите, пока двигатель остынет.
- После отворачивания болта крепления крышки радиатора положите кусок плотной ветоши, например, полотенце, на крышку радиатора, а затем медленно отверните ее против часовой стрелки до углубления для того, чтобы стравить остаточное давление. Когда свистящий звук прекратится, нажмите на крышку и, повернув ее против часовой стрелки, снимите ее.

6



ПРИМЕЧАНИЕ:

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо нее временно может быть использована водопроводная вода при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

Осторожно: матовый цвет

EAU37833

ECA15192

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Некоторые модели мотоциклов содержат детали матовых цветов. Обязательно проконсультируйтесь с официальным представителем компании Yamaha по поводу разрешенных продуктов для очистки мотоцикла. Использование щетки, агрессивных химических веществ или чистящих средств для очистки подобных частей мотоцикла поцарапает или повредит их поверхность. Для очистки матовых поверхностей также не стоит использовать воск.

7

Уход за мотоциклом

EAU26063

Открытая конструкция мотоцикла обнаруживает привлекательность технологии, но в то же время делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут образоваться даже при использовании высококачественных материалов. Ржавая выхлопная труба на автомобиле не привлечет внимания, но выглядит очень непривлекательно на мотоцикле. Регулярный и правильный уход не только соответствует требованиям гарантии, но и улучшит внешний вид, будет способствовать увеличению срока службы вашего мотоцикла и сохранит его оптимальные рабочие характеристики.

Перед очисткой мотоцикла:

1. Дайте двигателю остыть, а затем с помощью полиэтиленовых пакетов и резинового жгута закройте отверстия выхлопной трубы.
2. Проверьте надежность установки всех колпачков, крышек, а также всех электрических соединителей и штепселей, включая наконечник свечи зажигания.
3. Очистите сильно загрязненные места (например, пригоревшее масло на картере) с помощью обезжиривающего вещества и щетки, но не допускайте попадания обезжиривающего средства на сальники, прокладки и оси колес. Всегда смывайте грязь и обезжиривающее вещество водой.

Чистка

ECA10772

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Избегайте использования мощных составов для колес с высокой кислотностью, особенно для колес со спицами. Если вы используете такие составы для устранения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте мощный состав на обработанном участке дольше, чем это требуется инструкцией. Кроме того, тщательно промойте водой обработанное место, немедленно насухо вытрите его и нанесите аэрозоль для защиты от коррозии.
- Неправильная очистка может повредить пластиковые детали мотоцикла (например, обтекатели, ветровое стекло, панели, колпаки фар, приборов и т.д.) и глушители. Для очистки пластика используйте только мягкую и чистую ткань или губку и воду. Тем не менее, если у вас не получается полностью очистить пластиковые детали водой, можно воспользоваться мягким моющим веществом с водой. Тщательно и полностью смойте остатки моющего вещества, так как оно может повредить пластиковые детали мотоцикла.

- Для очистки пластмассовых деталей не применяйте какие-либо сильнодействующие химические средства. Следите за тем, чтобы не использовались ткань или губки, находившиеся в контакте с сильными или абразивными чистящими средствами, очистителями, топливом (бензином), средствами для удаления ржавчины или ингибиторами, тормозной жидкостью, антифризом или электролитом.
- Не используйте моечные аппараты высокого давления и пароочистители, так как они могут вызвать просачивание воды и разрушение узлов в следующих местах: сальники (колес и подшипников маятниковой подвески, вилки и тормозов), электрические компоненты (штетселя, соединители, приборы, выключатели и фары), шланги сапуна и вентиляционные отверстия.
- Для мотоциклов, оборудованных ветровым стеклом:

Не используйте сильнодействующие чистящие средства или жесткие губки, так как они приведут к появлению матовой поверхности или царапин. Некоторые чистящие составы для пластмассы могут оставить царапины на ветровом стекле. Проверьте средство на небольшом скрытом участке ветрового стекла, чтобы убедиться, что оно не оставляет следов. Если ветровое стекло поцарапано, после мытья

используйте высококачественное полирующее средство для пластмасс.

После обычной эксплуатации

Удалите грязь с помощью теплой воды, мягкого моющего средства и мягкой губки, затем тщательно промойте чистой водой. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок. Стойкие загрязнения и следы от насекомых будут удаляться значительно легче, если перед мойкой на несколько минут накрыть поверхность мокрой тканью.

После поездки в дождь, рядом с морем или по посыпанным солью дорогам

Поскольку морская соль или соль для посыпки дорог в зимнее время в сочетании с водой обладают очень высокой коррозионной способностью, после каждой поездки под дождем, рядом с морем или по посыпанным солью дорогам выполните следующие действия.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Соль для посыпки дорог в зимнее время может хорошо сохраниться до весны.

1. После остывания двигателя промойте мотоцикл холодной водой с мягким моющим средством. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте теплую воду, так как она увеличивает коррозионное воздействие соли.** [CA110791]
2. После высыхания мотоцикла для предотвращения образования ржавчины нанесите аэрозоль для защиты от коррозии на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.

После очистки

1. Протрите мотоцикл замшей или тканью, хорошо впитывающей влагу.
2. Используйте полировочное средство для полировки до блеска хромированных деталей, деталей из алюминия и нержавеющей стали, включая выхлопную систему. (Даже вызванное температурным воздействием изменение цвета выхлопной системы из нержавеющей стали можно устранить полировкой.)

3. Для предотвращения образования ржавчины нанесите аэрозоль для защиты от коррозии на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
4. Используйте инсектицидное масло как универсальный очиститель, чтобы удалить оставшуюся грязь.
5. Закрасьте небольшие повреждения окрашенных поверхностей, вызванных попаданием камней и пр.
6. Покройте воском все окрашенные поверхности.
7. Перед тем, как поставить мотоцикл на хранение или закрыть чехлом, дайте ему полностью высохнуть.

EWA11131

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Загрязняющие вещества на узлах тормозной системы или покрышках могут стать причиной потери управления мотоциклом.

- Убедитесь, что на тормозах и шинах нет масла или воска.
- При необходимости произведите очистку тормозных дисков и тормозных накладок с помощью обычного очистителя тормозного диска или ацетона и промойте шины теплой водой с мягким моющим средством. Перед эксплуатацией мотоцикла проверьте эффективность торможения и поведение при повороте.

ECA10800

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Экономно наносите инсектицидное масло и воск, излишки обязательно удалите.
- Никогда не наносите инсектицидное масло или воск на резиновые или пластиковые детали, обрабатывайте их обычными средствами.
- Избегайте использования абразивных чистящих составов, так как они стирают краску.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для консультации по выбору продуктов по уходу за мотоциклом обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.
- Мойка, дождливая погода или влажный климат могут стать причиной затуманивания фары головного света. Включите фару на непродолжительное время, чтобы просушить ее и удалить влагу с линзы.

EAU26242

Хранение

Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в холодном сухом месте, а при необходимости защиты от пыли накройте его воздухопроницаемым чехлом.

ECA10810

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Хранение мотоцикла в плохо проветриваемом помещении или хранение мокрого мотоцикла под брезентом приведет к попаданию воды и влаги на его агрегаты и вызовет их коррозию.
- Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, хлевках (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов.

Долговременное

Перед началом длительного хранения (на протяжении нескольких месяцев) мотоцикла:

1. Следуйте предписаниям раздела «Уход за мотоциклом» данного параграфа.
2. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор топлива (если он доступен для вас) для предотвращения старения топлива и защиты бака от ржавчины.

3. Выполните следующие действия для защиты от ржавчины цилиндров, поршневых колец и т.п.
 - a). Снимите наконечники свечей зажигания и свечи зажигания.
 - b). Залейте чайную ложку моторного масла в каждое гнездо свечи зажигания.
 - c). Наденьте наконечник свечи зажигания на свечу, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндров таким образом, чтобы электроды были замкнуты на «массу». (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
 - d). Несколько раз проверните стартером вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом). **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Проверьте заземление электродов свечи зажигания для предотвращения риска получения травм или причинения ущерба от искрения.** [EWA10951]
 - e). Снимите наконечники со свечей зажигания, а затем установите свечи и их наконечники.
4. Смажьте все тросы управления и оси всех рычагов и педалей, а также центральной и боковой подножек.
5. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотоцикл таким образом, чтобы все колеса свесились. Вместо этого допускается проворачивать колеса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одном месте.
6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковым пакетом.
7. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в холодном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или теплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи смотрите на странице 6-28.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если мотоциклу требуется ремонт, выполните его до постановки на хранение.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры:

- Габаритная длина: 2230 мм
- Габаритная ширина: 750 мм
- Габаритная высота: 1450 мм
- Высота посадки: 805 мм
- Колесная база: 1545 мм
- Дорожный просвет: 130 мм
- Минимальный радиус поворота: 3100 мм

Масса:

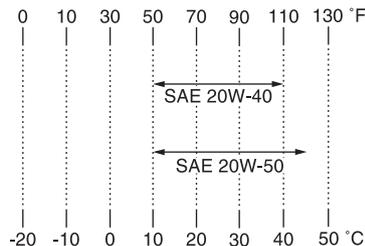
- Включая масло и топливо: 295 кг

Двигатель:

- Тип двигателя: 4-тактный, с двойным верхним распределительным валом и жидкостным охлаждением
- Расположение цилиндров: 4-цилиндровый параллельный наклоненный вперед
- Рабочий объем: 1298 см³
- Диаметр цилиндра и ход поршня: 79,0 x 66,2 мм
- Степень сжатия: 10,80:1
- Система пуска: Электрический стартер
- Система смазки: Мокрый поддон картера

Моторное масло:

- Марка: YAMALUBE
- Тип: SAE 20W-40 или SAE 20W-50



- Рекомендуемый класс масла: API типа SG или выше, JASO стандарта MA

Объем системы смазки:

- Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра: 3,8 л
- С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра: 4,0 л

Трансмиссионное масло:

- Тип: трансмиссионное масло для передающего вала
- Количество масла: 0,2 л

Система охлаждения:

- Емкость расширительного бачка системы охлаждения (до отметки максимального уровня): 0,25 л

- Емкость радиатора (включая трубопроводы): 2,60 л

Воздухоочиститель:

- Фильтрующий элемент воздухоочистителя: сухой фильтрующий элемент

Топливо:

- Рекомендуемое топливо: только неэтилированный бензин с октановым числом не менее 87
- Заправочная емкость топливного бака: 25,0 л
- Резервный объем топлива: 5,5 л

Система впрыска топлива:

- корпус дроссельных заслонок: идентификационный знак: 3P6D 20

Свеча зажигания:

- Производитель / модель: NGK/CR8E
- Производитель / модель: DENSO/U24ESR-N
- Зазор между электродами свечи зажигания: 0,7– 0,8 мм

Сцепление:

- Тип сцепления: многодисковое, работает в масле

Трансмиссия:

- Первичная понижающая ступень: цилиндрическая прямозубая шестерня
- Первичное передаточное число: 75/48 (1,563)
- Вторичная понижающая ступень: передающий вал

Вторичное передаточное число:

35/37 x 21/27 (2,698)

Тип трансмиссии:

5-ступенчатая постоянного зацепления

Управление:

педаль под левой ногой и левый ручной рычаг

Первая передача:

43/17 (2,529)

Вторая передача:

39/22 (1,773)

Третья передача:

31/23 (1,348)

Четвертая передача:

28/26 (1,077)

Пятая передача:

26/28 (0,929)

Шасси:

Тип рамы:

ромбовидная

Угол продольного наклона поворотного шкворня:

26,0°

Вылет:

109,0 мм

Передняя шина:

Тип:

бескамерная

Размерность:

120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель / модель:

METZELER/Roadtec Z6G

Производитель / модель:

BRIDGESTONE/BT021F F

Задняя шина:

Тип:

бескамерная

Размерность:

180/55 ZR17M/C (73W)

Производитель/модель:

METZELER/Roadtec Z6C

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/BT021R F

Допустимая нагрузка:

Максимальная допустимая нагрузка:

208 кг

(Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования)

Давление воздуха в шинах

(измеренное на холодных шинах):

Суммарный вес 0–90 кг

Передние колеса: 270 кПа

Задние колеса: 290 кПа

Суммарный вес: 90–208 кг

Передние колеса: 270 кПа

Задние колеса: 290 кПа

Езда на высокой скорости:

Передние колеса: 270 кПа

Задние колеса: 290 кПа

Переднее колесо:

Тип колеса:

литой диск

Размер обода:

17M/C x MT3.50

Заднее колесо:

Тип колеса:

литой диск

Размер обода:

17M/C x MT5.50

Передний тормоз:

Тип:

двойной дисковый тормоз

Управление:

правый ручной рычаг

Рекомендованная тормозная жидкость:

DOT 4

Задний тормоз:

Тип:

одинарный дисковый тормоз

Управление:

правая педаль

Рекомендованная тормозная жидкость:

DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:

телескопическая вилка

Тип пружины / амортизатора:

витая пружина / масляный амортизатор

Ход колеса:

135 мм

Задняя подвеска:

Тип:

Маятниковая (независимая)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип пружины / амортизатора:

витая пружина / газово-масляный амортизатор

Ход колеса:

125 мм

Электрическая система:

Система зажигания:

ТСІ (цифровая)

Система заряда аккумуляторной батареи:

магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:

GT14B-4

Напряжение, емкость:

12 В, 12,0 А*ч

Фара:

Тип лампы:

галогеновая лампа

Напряжение, мощность x количество ламп:

Фара головного света:

12 В, 60 Вт / 55 Вт x 2

Задний фонарь / стоп-сигнал:

12 В, 5 Вт / 21 Вт x 2

Лампа переднего сигнала поворота:

12 В, 21 Вт x 2

Лампа заднего сигнала поворота:

12 В, 21 Вт x 2

Лампа вспомогательного освещения:

12 В, 5 Вт x 2

Лампа подсветки номерного знака:

12 В, 5 Вт x 1

Подсветка приборов:

светодиод

Индикатор нейтральной передачи:

светодиод

Индикатор включения режима дальнего света:

светодиод

Сигнальная лампа уровня масла:

светодиод

Индикатор сигнала поворота:

светодиод

Сигнальная лампа неполадок в двигателе:

светодиод

Сигнальная лампа антиблокировочной системы:

светодиод

Индикатор системы блокировки:

светодиод

Плавкие предохранители:

Главный предохранитель:

50 А

Предохранитель цепи фары:

25 А

Предохранитель сигнальной системы:

15 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель радиаторного вентилятора:

15 А x 2

Предохранитель системы аварийной сигнализации:

10 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

15 А

Предохранитель управляющего блока

антиблокировочной системы:

10 А

Предохранитель мотора антиблокировочной системы:

30 А

Предохранитель электромагнитной катушки

антиблокировочной системы:

20 А

Предохранитель дополнительной розетки

постоянного тока:

3,0 А

Предохранитель управляющего мотора системы

сцепления YCC-S:

30 А

Резервный предохранитель:

10 А

EAU48610

Идентификационные номера

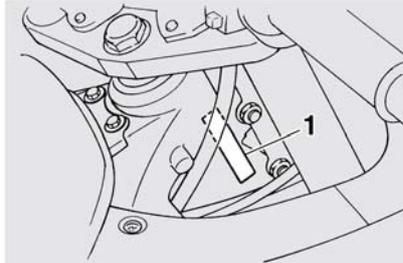
Впишите идентификационные номера ключа, транспортного средства и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у официального представителя компании Yamaha или для справки в случае кражи мотоцикла.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР
ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

ИНФОРМАЦИЯ ТАБЛИЧКИ
С НАЗВАНИЕМ МОДЕЛИ:

EAU26400

Идентификационный номер транспортного средства



1. Идентификационный номер мотоцикла

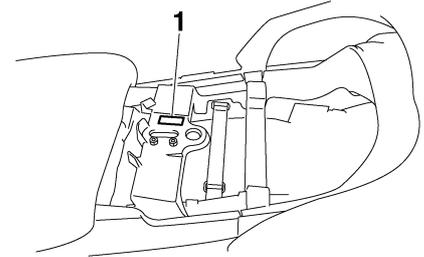
Идентификационный номер мотоцикла проштампован на трубе вилки поворотного кулака. Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер мотоцикла необходим для его идентификации и может потребоваться для регистрации транспортного средства в разрешительном органе вашего региона.

EAU26520

Табличка с названием модели



1. Табличка с названием модели

Табличка закреплена на раме под пассажирским сиденьем (см. стр. 3-22). Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у официального представителя компании Yamaha.

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А		И		П	
Антиблокировочная система.....	3-19	Идентификационные номера.....	9-1	Панели, снятие и установка.....	6-7
Аварийная сигнализация, выключатель.....	3-16	Идентификационный номер мотоцикла.....	9-1	Педали тормоза и переключения передач, проверка и смазка.....	6-25
Аккумуляторная батарея.....	6-28	Индикатор блокировочной системы.....	3-6	Педаль переключения передач.....	3-17
Акселератор, рычаг и трос привода, проверка и смазка.....	6-24	Индикатор дальнего света фары.....	3-5	Педаль тормоза.....	3-19
Амортизатор, регулировка.....	3-31	Индикатор нейтральной передачи.....	3-5	Передняя вилка, проверка.....	6-27
Б		Индикатор сигнала поворота.....	3-4	Передняя вилка, регулировка.....	3-30
Багажное отделение.....	3-26	Индикаторы и сигнальная лампочка неисправности в двигателе и системы YCC-S.....	3-5	Переключатели, рулевые.....	3-15
Багажный отсек.....	3-27	Индикаторы и сигнальные лампочки.....	3-4	Переключатель регулировки положения ветрового стекла.....	3-16
В		К		Переключатель ручного управления коробкой передач.....	3-17
Воздухоочиститель, замена фильтрующего элемента.....	6-16	Каталитический конвертер.....	3-22	Переключатель световой сигнализации.....	3-15
Вспомогательное освещение, лампа.....	6-33	Кнопка звукового сигнала.....	3-16	Переключатель сигнала поворота.....	3-15
Выключатель двигателя.....	3-16	Кнопка кратковременного включения режима дальнего света передней фары.....	3-15	Переключение передач.....	5-2
Выключатели стоп-сигналов концевые.....	6-21	Колеса.....	6-20	Перепускной патрубок / шланг сапуна топливного бака.....	3-22
Д		Комплект инструментов.....	6-1	Подножка, боковая.....	3-33
Двигатель, кнопка выключения.....	3-16	Контрольный осмотр перед пуском двигателя.....	4-1	Подножка, центральная и боковая, проверка и смазка.....	6-26
Двигатель, кнопка запуска.....	3-16	М		Подогрев рукояток руля, ручка регулировки.....	3-33
Двигатель, обкатка.....	5-4	Матовый цвет, осторожно.....	7-1	Подсветка номерного знака, замена лампы.....	6-33
Двигатель, запуск.....	5-1	Маятниковая подвеска, смазка осей.....	6-26	Подшипники колес, проверка.....	6-28
Детали, расположение.....	2-1	Многофункциональная панель приборов.....	3-8	Положение руля, регулировка.....	3-28
Дополнительная розетка постоянного тока.....	3-36	Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра.....	6-11	Предохранители, замена.....	6-30
Дроссельная заслонка, проверка свободного хода троса привода.....	6-17	Н		Противоугонная сигнализация (дополнительно).....	3-15
З		Неисправности, последовательность поиска.....	6-35	Р	
Задний габаритный фонарь/стоп-сигнал или сигнал поворота, замена лампы.....	6-32	Неисправности, диагностика и устранение.....	6-34	Рулевое управление, проверка.....	6-28
Задняя подвеска, смазка.....	6-27	О		Ручной рычаг переключения передач.....	3-18
Зазоры в клапанном механизме.....	6-17	Обтекатели, открывание и закрывание.....	3-28	С	
Замок зажигания / блокировки руля.....	3-3	Охлаждающая жидкость.....	6-15	Сведения о мерах безопасности.....	1-1
Зеркала заднего вида.....	3-29			Свечи зажигания, проверка.....	6-10

Сигнальная лампочка уровня масла.....	3-5
Сиденья.....	3-23
Сиденье водительское, регулировка высоты.....	3-24
Система блокировки двигателя.....	3-1
Система отключения цепи зажигания.....	3-34
Система сцепления YCC-S.....	3-1
Снижение расхода топлива, советы.....	5-3
Спидометр.....	3-7
Стоянка.....	5-4
Сцепление YCC-S.....	6-20

Т

Таблица периодического обслуживания и смазки.....	6-3
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа.....	6-2
Табличка с названием модели.....	9-1
Тахометр.....	3-7
Технические характеристики.....	8-1
Топливо.....	3-21
Топливный бак, крышка.....	3-20
Тормозной рычаг.....	3-18
Тормозной рычаг, проверка и смазка.....	6-25
Тормозной рычаг, проверка свободного хода троса привода.....	6-21
Тормозная жидкость и жидкость для сцепления YCC-S, замена.....	6-24
Тормозная жидкость и жидкость для сцепления YCC-S, проверка уровня.....	6-22
Тормозные колодки передние и задние, проверка.....	6-22
Трансмиссионное масло.....	6-14
Тросы, проверка и смазка.....	6-24

У

Уход за мотоциклом.....	7-1
-------------------------	-----

Ф

Фара головного света.....	6-31
Фары головного света, регулировка пучка.....	3-28

Х

Хранение.....	7-3
---------------	-----

Ч

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу, проверка.....	6-17
Чистка.....	7-1

Ш

Шланг сапуна / перепускной патрубок топливного бака.....	3-22
Шины, измерение давления воздуха.....	6-18
Шины, контроль степени износа.....	6-18
Шины.....	6-18



Напечатано в России
2010.01-0.3x1 CR
(E)